

METROFLOR[®] LVT

LVT DE RESPALDO SECO / LVP
(BALDOSA/TABLÓN DE VINILO DE LUJO)

GUÍA DE INSTALACIÓN PROFESIONAL
PARA PISOS DE VINILO DE RESPALDO SECO LVT

8.14.18

CONTENIDOS

INTRODUCCIÓN	3
DESCRIPCIÓN Y CLASIFICACIÓN DEL PRODUCTO	3
INFORMACIÓN GENERAL	3
INSPECCIÓN Y PRUEBAS DEL SITIO DE TRABAJO	3
RECEPCIÓN, MANEJO Y ALMACENAMIENTO DEL MATERIAL	3
PREPARACIÓN DEL SUBPISO	4
SUBPISOS DE CONCRETO	4-5
CONCRETO NUEVO	5
CONCRETO VIEJO	5
CONCRETO ALLANADO CON MÁQUINA	6
MITIGACIÓN DE HUMEDAD	6
SUBPISOS DE MADERA	6
SUSTRATOS NO APROBADOS	7
OTROS SUBPISOS	7
CONSIDERACIONES ESPECIALES	8
PRUEBA DE UNIÓN DEL ADHESIVO	8
ADHESIVOS PREVAIL®	8-11
INSTALACIÓN	12-13
GLOSARIO	14-18
CUIDADO Y MANTENIMIENTO	19-20

INTRODUCCIÓN

El piso vinílico de respaldo seco LVT Metroflor® es un producto para pisos de alto rendimiento de "respaldo seco" (que se pega con adhesivo), diseñado para instalaciones permanentes utilizando un método de instalación profesional de extendido completo con un adhesivo Prevail adecuado.

Este documento le proporcionará la información necesaria para ayudarle a evaluar las condiciones del sitio de trabajo, seleccionar los materiales para preparar el subpiso, y asegurar que su trabajo esté terminado con los más altos estándares. Una buena preparación, comunicación entre todas las partes y atención a los detalles al seguir instrucciones son la clave de una instalación exitosa.

Este documento le proporcionará información y orientación basados en años de experiencia colectiva y de mejores prácticas de la industria. Metroflor LVT solo debe ser instalado por mecánicos de pisos profesionales que han demostrado realizar instalaciones exitosas en trabajos de tamaño y alcance similares. Para obtener una mayor protección de la garantía, el piso Metroflor® LVT debe instalarse en estricto acuerdo con la información y procedimientos descritos en este documento. Es muy recomendable que revise este documento completo antes de comenzar una instalación de piso Metroflor LVT.

Es importante evitar problemas desde el inicio. Si tiene dudas de la información proporcionada en este documento o si tiene problemas con su instalación, por favor detenga todos los trabajos y contacte a Servicio al Cliente de Metroflor LVT para recibir orientación adicional. Puede ponerse en contacto con el departamento de Servicio al Cliente de Metroflor LVT llamando al (888) 235-6672, de lunes a viernes de 8:00 a. m. a 5:00 p. m. EST.

DESCRIPCIÓN Y CLASIFICACIÓN DEL PRODUCTO

Baldosas y tablonces de vinilo de lujo (LVT/LVP)

Clasificación: (ASTM F1700): Class III, Tipo B

Calibre Global: 0.080" (2.0mm) / 0.098" (2.5mm) / 0.118" (3.0mm)

Capa de Desgaste: 6mil (0.15mm) / 8mil (0.20mm) / 12mil (0.30mm) / 20mil (0.51mm)

INFORMACIÓN GENERAL

La clave de una instalación exitosa y libre de problemas es una preparación cuidadosa. No instale el piso Metroflor LVT sin antes llevar a cabo una evaluación rigurosa del sitio (incluida la prueba de lugar de trabajo), verificando que las preparaciones del subpiso se hayan terminado, y que el trabajo de todos los demás oficios se haya completado. Las condiciones del sitio deben cumplir con la información proporcionada en este documento, con los requisitos detallados en ASTM F710 "Cómo preparar sustratos de concreto para recibir pisos vinílicos", así como con los códigos de construcción y regulaciones locales, estatales y nacionales. Nota: Es muy recomendable realizar una prueba de humedad y acidez de sustrato mediante un técnico de nivel 2 certificado ICRI (Instituto Internacional de Reparación de Concreto). Es posible que sea necesario presentar los resultados de humedad y pH para hacer reclamaciones a Metroflor LVT.

- Metroflor LVT está disponible en diferentes tamaños y formatos. **Nota: Tenga en cuenta que algunos productos Metroflor LVT tienen bordes rectos y otros tienen bordes microbiselados. Para mezclar bordes con diferentes tratamientos puede ser necesario biselar manualmente el material de bordes rectos.**
- Metroflor LVT está diseñado para uso en interiores únicamente y es adecuado para aplicaciones sobre el nivel del suelo y debajo del nivel del suelo. Sin embargo, Metroflor LVT no debe instalarse en zonas donde el sustrato debajo de la estructura de la construcción esté expuesto a los elementos.

- No se recomienda Metroflor LVT para instalaciones en exteriores o para usarse en zonas sin control climático.
- Se recomienda Metroflor LVT para usarse sobre concreto preparado correctamente, madera suspendida y otros sustratos adecuados.
- Aclimatar el material de revestimiento para piso, adhesivos y el sitio de trabajo: instale Metroflor LVT únicamente en estructuras con control climático con temperatura constante entre 65°- 85°F (18°-29°C) y 35%-85% durante al menos 48 antes, durante la instalación y continuamente después de la instalación.
- Proteja el piso Metroflor LVT del tránsito peatonal durante 24 después de la instalación. No lave el Metroflor LVT antes de cinco días de la instalación.

INSPECCIÓN Y PRUEBAS DEL SITIO DE TRABAJO

Antes de la instalación, planifique y asista a una reunión en el sitio de trabajo con el contratista general, arquitecto y con el propietario, para revisar todos los requisitos e inspeccionar las condiciones del sitio como se describe en este documento, así como con las condiciones indicadas en ASTM F710, y verificar que cumple con los códigos de construcción relevantes y con las normas locales, estatales o nacionales. La instalación del piso no debe comenzar hasta que todas las condiciones del sitio se hayan evaluado, que todas las pruebas se hayan completado, el subpiso se haya preparado y que todas las condiciones cumplan con los requisitos.

Los defectos deben atenderse y corregirse inmediatamente antes de instalar el revestimiento para piso Metroflor LVT. La instalación del material implica la aceptación de todas las condiciones.

1. La construcción debe estar completamente sellada antes de que comiencen las pruebas del sitio de trabajo (ASTM F710). Esto incluye: ventanas, puertas, techos, paredes, etc.
2. Las condiciones ambientales del interior deben mantenerse entre 65°-85°F (18°-29°C) y 35%-85% de HR al menos 48 horas antes de realizar las pruebas, y en todo momento durante las pruebas (ASTM F710).
3. Planifique, prepare y proteja los sitios de prueba de humedad del sustrato durante toda la prueba para obtener resultados válidos.
4. El nivel del subpiso de todos los sustratos no debe exceder de 3/16" en 10 pies. (3.9mm en 3m).

RECEPCIÓN, MANEJO Y ALMACENAMIENTO DEL MATERIAL

1. Al recibir el material, retire inmediatamente cualquier envoltura y verifique que el material no tenga daños y que sea el estilo, color, cantidad y lote correctos.
2. Reporte inmediatamente cualquier discrepancia.
3. Almacenamiento general: Almacene todos los materiales en una superficie plana y alejados del piso, en un espacio aclimatado y a salvo de la intemperie entre 65°-85°F (18°-29° C). **No apile más de dos tarimas.**
4. Sitio de trabajo: Aclimate el material Metroflor LVT y adhesivo Prevail en el sitio de trabajo a una temperatura de entre 65°-85°F (18°-29°C) y 35%-85% de HR por 48 antes, durante la instalación y de forma continua una vez instalado. Coloque las cajas de cartón en pilas de no más de 6 cajas y con al menos 4" de separación. Mantenga alejado de conductos de calefacción y refrigeración, y de la luz directa del sol. Si aún no está en funcionamiento el sistema de climatización, se deberán usar medios temporales para mantener la temperatura y HR indicada.

PREPARACIÓN DEL SUBPISO

Metroflor LVT se puede instalar en madera, concreto, terrazo, piedra, y en muchos otros subpisos con la preparación adecuada, incluso con calefacción. Un factor clave para garantizar que el acabado del piso Metroflor LVT tenga apariencia excelente es la cuidadosa preparación del subpiso. La información provista en este documento incluye las recomendaciones generales sobre cómo preparar varios tipos de subpisos. La selección de todos los materiales, incluidos sistemas de mitigación de humedad, compuestos autonivelantes, productos para parcheo de pisos, bases de madera, y cualquier otro producto auxiliar, depende de las condiciones existentes. La aplicación de los materiales para la preparación del subpiso deben cumplir estrictamente con las instrucciones del fabricante. Todas las garantías relativas a la idoneidad y el desempeño de cualquier preparación o producto auxiliar recaen en el fabricante del material o en el instalador del piso y NO en Metroflor® Corporation. Las condiciones del subpiso y los problemas de unión que resulten del uso de adhesivos, selladores, estampados de relieves, parches, concreto, productos a base de yeso o a productos similares que no estén recomendados, o estén preparados de forma incorrecta o inadecuada, son la responsabilidad única del instalador del piso, del contratista general o del fabricante del producto del subpiso en particular.

Metroflor Corporation recomienda los materiales para preparación de subpiso tanto ARDEX y SCHÖNOX para usarse con el revestimiento para pisos Metroflor LVT y los adhesivos Prevail. La compatibilidad y desempeño de los adhesivos Prevail han sido probados y deben usarse con los siguientes productos para preparación de subpisos

ARDEX

- ARDEX K 15® - Contrapiso autonivelador prémium
- ARDEX V 1200™ - Contrapiso autonivelante para revestimiento de piso
- ARDEX FEATHER FINISH® - Acabado autosecante a base de cemento contrapiso
- ARDEX FORTI FINISH™ - Terminado para contrapiso a base de cemento reforzado y autosecante
- ARDEX MC RAPID™ - Sistema de control de humedad de una capa para instalar contrapisos ARDEX sobre concreto

SCHÖNOX

- SCHÖNOX AP – Compuesto autonivelante sintético a base de yeso
- SCHÖNOX APF – Compuesto autonivelante a base de yeso sintético, reforzado con fibra
- SCHÖNOX ZM – Compuesto autonivelante, a base de cemento
- SCHÖNOX ZM RAPID – Compuesto autonivelante de fraguado rápido
- SCHÖNOX US – Compuesto autonivelante a base de cemento
- SCHÖNOX EPA – Sistema de mitigación de humedad a base de epoxi a dos partes

Por favor, contacte a estos vendedores si tiene preguntas sobre la información de aplicación y de la garantía de sus productos:

SOPORTE TÉCNICO DE ARDEX:

ARDEX América
400 Ardex Park Drive
Aliquippa, Pennsylvania 15001
Larga distancia gratuita: (888) 512-7339
Teléfono: (724) 203-5000
Fax: (724) 203-5001
Correo electrónico info@ardexamericas.com

SOPORTE TÉCNICO DE SCHÖNOX:

HPS North America
511 Wilhite Street
Florence, AL 35630
Larga distancia gratuita: (855) 391-2649
Teléfono: (256) 246-0345
Fax: (256) 246-0346
Correo electrónico info@hpsubfloors.com

SUBPISOS DE CONCRETO

CONDICIONES GENERALES

Todos los pisos de concreto, sin importar su edad o pendiente, deben estar curados de forma adecuada, libres de exceso de humedad, y preparados de acuerdo con los ASTM F710 más recientes (Prácticas estandarizadas para preparar pisos de concreto para instalar revestimiento vinílicos). Debe haber un retardante de vapor instalado correctamente debajo de la losa (ASTM E1745) en pisos de concreto tanto a nivel del suelo como arriba del suelo. La superficie de los pisos de concreto que recibirá el recubrimiento vinílico deberá estar seca, limpia, lisa y estructuralmente sólida. Debe estar libre de polvo, de solventes, pintura, cera, aceite, grasa, residuos de adhesivos, removedores de adhesivos, compuestos de curados que formen una película, compuestos de curado que penetren el silicato, compuestos de sellado, endurecimiento o separación, sales alcalinas, carbonatación o lechada excesivas y de otros materiales ajenos que pudieran afectar la tasa de disipación de humedad del concreto, la adhesión del revestimiento vinílico al concreto, o provocar decolorar del piso desde abajo (ACI 302.1 y ASTM F710). No se puede usar ningún método no químico de remoción, como raspado, limpieza abrasiva, o granillaje abrasivo, incluidos los métodos descritos en ASTM D4259 (Prácticas estandarizadas para la abrasión de concreto), en las losas existentes con residuos perjudiciales. En todos los casos, el subpiso debe cumplir con los requisitos de humedad y pH antes de la instalación.

Advertencia: Los subpisos de concreto que contienen cenizas volantes de carbón la ceniza de carbón se usa rutinariamente en proyectos con certificación LEED. Sin duda continuará creciendo en popularidad conforme los puntos LEED se conviertan en la norma para la construcción comercial.

La ceniza volante contiene dióxido de silicio y óxido de calcio. El silicio dificulta la adherencia, el óxido de calcio es un subproducto alcalino que causa estragos en los adhesivos para revestimiento de pisos. Instalar pisos en sustratos de concreto que contengan cenizas volantes puede ser problemático, por lo que podría ser necesario una escarificación agresiva o granallado antes de la instalación de los materiales de revestimiento para el piso. Lleve a cabo una prueba de unión antes de la instalación del piso Metroflor LVT. Consulte las instrucciones del fabricante de los productos de preparación para subpiso para obtener orientación sobre el uso adecuado de sus productos.

Humedad y alcalinidad: Lleve a cabo una prueba de humedad relativa (HR) en el lugar de trabajo (ASTM F2170) o de tasa de emisión de vapor de humedad (MVER) (ASTM F1869) en estricto acuerdo con la versión más reciente. Haga pruebas de la alcalinidad de la superficie de acuerdo con ASTM F710. Consulte la sección "Adhesivos Prevail" (comienza en la página 8) para conocer los rangos aceptables de humedad y pH. Siga las instrucciones del adhesivo Prevail ubicadas en la etiqueta del producto o consulte la tabla de Adhesivos Prevail incluida en este documento, para obtener más información. Si los resultados exceden las tolerancias de humedad recomendadas para el adhesivo, se debe permitir que el área se seque más hasta un nivel aceptable, o se debe remediar usando un sistema de mitigación de humedad antes de instalar Metroflor LVT. (Nota: consulte la sección "Mitigación de humedad", página 6). Se debe hacer una prueba de pH en los suelos de concreto después de los procedimientos descritos en la versión vigente de ASTM F710. La mejor forma de disminuir el pH superficial es enjuagando y aspirando con agua potable limpia, pero esto no evitará problemas futuros. No acidifique los pisos de concreto para neutralizar el pH. Algunos sistemas de mitigación de humedad están diseñados para controlar el pH. Las pruebas con medidor electrónico no se consideran un reemplazo para la prueba de cloruro de calcio o la prueba de humedad relativa.

ATENCIÓN: El moho y el mildiu solo crecen en presencia de humedad. Los problemas de moho y humedad en el sitio de trabajo se deben resolver y corregir antes de la instalación. Visite www.epa.gov/mod para obtener más información sobre la prevención y eliminación segura de moho, mildiu y otros contaminantes biológicos

Planitud del piso: La superficie debe ser plana con 3/16" en 10 pies. (3.9 mm en 3 m). Nivele los puntos altos mediante lijado, rectificado, etc. y rellene los puntos bajos. Alise la superficie para evitar irregularidades o rugosidades que se telegrafien a través de los pisos nuevos.

PSI del concreto: Los sustratos de concreto deben tener una resistencia a la compresión de 3000 psi o mayor.

Absorbencia del concreto: Tenga en cuenta que los subsuelos absorbentes (porosos) y no absorbentes (no porosos) pueden requerir llanas de diferentes tamaños para la aplicación del adhesivo. Verifique la absorbencia colocando al azar gotas de agua de 1" de diámetro directamente sobre la superficie del subsuelo de concreto. Si la gota de agua no se disipa en 60 a 90 segundos, entonces el sustrato se considera no absorbente. Incluso después de quitar el material de los pisos viejos con pegamento, no asuma que el concreto es absorbente (poroso). A menudo, el adhesivo viejo ha sellado el suelo. Consulte la tabla de adhesivos Prevail o la etiqueta del contenedor para ver los tamaños de llanas recomendados.

Reducción química / otros contaminantes: El uso de removedores de adhesivo o solventes en el proceso de reducción o remoción de adhesivos existentes o viejos está prohibido, y puede anular la garantía. Si aceite, grasa u otros contaminantes han penetrado el concreto y no se pueden retirar completamente, no instale el recubrimiento vinílico Metroflor LVT Luxury.

Juntas de dilatación / Juntas de aislamiento: Estas juntas (u otras juntas móviles) se incorporan a las losas del piso de concreto para permitir movimiento sin provocar grietas aleatorias en el concreto. Estas juntas deben respetarse y no se deben llenar con productos para contrapiso ni otros materiales, y no se deben colocar coberturas de suelo sobre ellas. Un arquitecto o ingeniero deben detallar los sistemas de cobertura de las juntas de expansión, y se deben basar en el uso previsto y las consideraciones estéticas.

Tratamiento para grietas superficiales: Las grietas, surcos, depresiones, juntas de control, u otras juntas no móviles, y otras irregularidades se deben llenar y alisar con compuestos para parchados o contrapiso Portland de alta calidad y a base de cemento para rellenar o alisar, ambos. Se puede requerir perseguir y rellenar algunas grietas superficiales. El compuesto para parchado y contrapiso debe ser resistente a la humedad, al mildiu, y a la alcalinidad, y debe proporcionar un esfuerzo de compresión mínimo de 3000 psi después de 28 días, de acuerdo con el Método de prueba ASTM C109 o el método de pruebas ASTM C472, el que sea apropiado. Consulte las instrucciones del fabricante del material de preparación de subsuelo para más detalles.

Autonivelado y parchado: Para subsuelos de concreto, use solo cemento Portland de alta calidad, o materiales a base de yeso (mínimo 3000 psi de esfuerzo de compresión según ASTM C109), y permita el secado de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Los compuestos autonivelantes pueden tener un contenido de humedad muy alto, por lo que requieren más tiempo de fraguado. Nota: Agregar látex a los niveladores normalmente hará que el suelo sea NO POROSO. Pruebe la porosidad y siga las recomendaciones de los adhesivos no porosos, de ser necesario. Siga las instrucciones del fabricante, y no agregue demasiada agua a compuestos de parchado y nivelado. El instalador es responsable de observar los tiempos de curado, contenido de humedad, unión del adhesivo, y la integridad estructural de cualquier compuesto de nivelado o parchado utilizado.

ADVERTENCIA: No aplique compuestos en capa delgada sobre superficies de concreto altamente pulidas, lisas o con cepillado a máquina. Una película delgada o residuos de parche para pisos no se adherirá lo suficiente en un subsuelo pulido, y podría ser un interruptor de adhesión, provocando que las baldosas se suelten de entre el subsuelo y el material de parchado. Además, podría ser un gasto adicional innecesario.

CONCRETO NUEVO

Los subsuelos de concreto nuevo contienen un alto porcentaje de humedad residual. Permita que todo concreto nuevo, incluso de peso ligero y con capas de yeso, que se cure durante al menos 90 días antes de llevar a cabo pruebas de humedad. En lugar de un curado húmedo, a menudo se aplican agentes de curado a las losas de concreto para retardar el escape de agua durante el proceso de curado inicial. Los compuestos que quedan en la losa pueden retardar el escape de agua libre durante el proceso de secado y se pueden desgastar con el tiempo después de que se instala el piso, afectando la integridad de la unión. Los adhesivos a base de solvente no se adherirán, y los adhesivos a base de agua no se secarán ni curarán de forma adecuada. **Nota: En el caso de que ocurra una falla de adhesión, la responsabilidad de la garantía y su ejecución recae en el fabricante del compuesto y no en Metroflor Corporation.**

CONCRETO VIEJO

Los subsuelos de concreto viejo o existente puede presentar un riesgo mayor que el concreto nuevo, por lo tanto requiere de atención especial. Retire el piso existente, toda traza de adhesivos viejos, pintura, u otros contaminantes raspando, lijando, puliendo, granallando o escaificando el sustrato. **Está prohibido el uso de removedores o solventes para adhesivo para reducir o eliminar adhesivos existentes o viejos y podría anular la garantía de Metroflor LVT.**

ADVERTENCIA: ASBESTO Y SÍLICE - Consulte el documento vigente de "Prácticas de trabajo recomendadas para revestimientos de pisos vinílicos existentes" del Instituto de Revestimiento Vinílico para Pisos(RFCI) para obtener orientación.

CONCRETO ALLANADO CON MÁQUINA

Las superficies allanadas con máquina pueden ser muy resbalosas, relativamente no absorbentes y pueden producir lechada superficial. Estas condiciones pueden tener un efecto adverso en la adhesividad de los materiales de preparación del subsuelo y de los adhesivos para pisos, y por lo tanto se recomienda una preparación mecánica (como pulido con chorro de arena o escarificación). Siempre lleve a cabo pruebas de adhesión para determinar su idoneidad.

Concreto ligero: La densidad mínima del concreto ligero debe ser superior a 90 libras por pie cúbico, con una esfuerzo de compresión mínimo de 2500 psi o mayor. Llevar a cabo pruebas de Humedad Relativa (HR) in situ en estricto acuerdo con la última edición de ASTM F2170. Puede ser necesario preparar los sustratos existentes de concreto ligero o yeso antes de la instalación del piso. Contacte al fabricante de la preparación del subsuelo para conocer sus recomendaciones, y siempre lleve a cabo una prueba de adherencia antes de proceder. También puede ponerse en contacto con el departamento de Servicio al Cliente de Metroflor LVT para recibir ayuda llamando al (855) 400-7732, de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 5:00 p. m. CST.

Suelos con calefacción radiante: Los sistemas de calefacción radiante se deben embeber a ½" del a superficie de la losa de concreto, y deben estar en operación durante al menos 2 semanas antes de instalar el piso Metroflor LVT. Ajuste la temperatura de la calefacción radiante a 69°F 48 horas antes, durante y 72 horas después de la instalación. Es posible que tenga que aumentar gradualmente la temperatura del suelo radiante 72 horas después de la instalación, pero la superficie nunca debe superar los 85°F. Póngase en contacto con el fabricante de su sistema de calefacción radiante para más recomendaciones.

MITIGACIÓN DE HUMEDAD

Los subsuelos de concreto que excedan el valor máximo de humedad del adhesivo Prevail especificado, deberán normalizarse antes de la instalación del piso Metroflor LVT. (Consulte la sección "Adhesivos Prevail" que comienza en la página 8 para conocer las tolerancias de humedad). Debido a complejidades asociadas con las emisiones de vapor de humedad del concreto y el movimiento de las sales solubles de los subsuelos de concreto, Metroflor Corporation no garantiza ningún producto específico. Metroflor Corporation recomienda el uso de productos que cumplen con los criterios enumerados en el ASTM F3010 (Práctica estandarizada de sistemas de mitigación de humedad a base de resinas de dos componentes que forman membranas para su uso bajo revestimientos vinílicos para pisos). Consulte los Materiales para preparación de subpisos recomendados en la sección "Preparación de subpisos" en este documento (inicia en la página 4).

SUBPISOS DE MADERA

CONDICIONES GENERALES

Metroflor LVT se recomienda para uso en subpisos de madera suspendidos. Los subpisos de madera deben tener una construcción estándar de dos capas con un espesor mínimo de al menos 1" (25mm). Para la capa del acabado, use madera contrachapada con calificación APA de "grado para contrapiso" de un espesor mínimo de ¼" (6mm) y una de las caras completamente lijada, u otro panel para contrapiso que sea apropiado y

esté garantizado para el uso previsto. Siga las instrucciones del fabricante. Los subpisos de madera deben ser robustos y con un nivel plano de 3/16" en un radio de 10 pies, y no debe tener una pendiente superior de más de 1" por 6 pies en cualquier dirección, y con un mínimo de 18" (45 cm) de espacio bien ventilado debajo. El espacio entre el piso y el suelo debe aislarse y protegerse con una barrera de vapor. No instale el piso Metroflor LVT sobre un subpiso de tipo durmiente, o sobre madera contrachapada que esté en contacto directo con la losa de concreto. Todos los sustratos de madera deben cumplir con los requisitos del código de construcción local y nacional. Haga pruebas en los paneles de subpisos y contrapisos de madera usando un medidor para humedad de madera adecuado. El contenido máximo de humedad es 14 %, y las lecturas entre los paneles de subpiso y contrapiso deben estar dentro de 3 % antes de instalar los paneles del contrapiso.

PANELES DE CONTRAPISO:

Los contrapisos para revestimientos vinílicos deben:

- Ser estructuralmente estables
- Estar específicamente diseñados y garantizados para recubrimientos vinílicos
- Tener al menos un espesor de ¼" (6mm)
- Tener una superficie lisa, para evitar telegrafado
- Capaz de resistir muescas
- Estar libre de sustancias que puedan provocar manchas en el piso

Madera contrachapada: Usar solo madera contrachapada para contrapiso avalada por la American Plywood Association (APA), con grado mínimo de "BB" o "CC", y un espesor de al menos ¼". Permita un espacio de expansión de ½"-¾" entre las juntas de culata de la madera contrachapada, o siga las instrucciones del fabricante. Al instalar el contrapiso, se deben escalonar las juntas en cruz de 4' en un panel de 8' (mínimo 16"), una presionando ligeramente los paneles y coloque los sujetadores al ras o ligeramente por debajo de la superficie del contrapiso. Rellene las juntas del contrapiso, los orificios de clavos y cualquier muesca con un parchador de pisos aprobado Portland a base de cemento, deje secar el tiempo recomendado y lije el parche hasta que quede liso. De lo contrario, use un contrapiso de álamo, abedul y madera contrachapada certificada por el fabricante, con una cara totalmente lijada y pegamento exterior. Se debe eliminar COMPLETAMENTE todo el polvo para asegurar una adherencia fuerte. Aspire o barra completamente, luego aplique el adhesivo.

Madera contrachapada de Lauan: Use solo lauan tipo 1 para exterior de grado "BB" o "CC" para el contrapiso. El uso de grados menores de madera lauan es inaceptable, y puede incluso causar serios problemas al usarse como contrapiso, entre ellos: decoloración, hendiduras, pérdida de adherencia y delaminación.

NOTA: El uso de madera contrachapada de lauan y otros contrapisos extremadamente porosos reducirá el tiempo de reposo y el tiempo de fijación de los adhesivos. Es mejor aplicar un sellador imprimador a base de acrílico a cualquier sustrato poroso antes de instalar Metroflor LVT. Cualquier reclamo que involucre el uso de un contrapiso lauan debe ir acompañado de la certificación del grado del lauan.

SUSTRATOS NO APROBADOS

Elimine los pisos enumerados a continuación y consulte la subsección adecuada de "Condiciones generales" en las secciones de "Subpisos de concreto" y "Subpisos de madera" secciones (páginas 4 a 6). Para pisos que usan pegamento, retire todo el adhesivo viejo antes de instalar Metroflor LVT. Encapsule el adhesivo y minimice residuos. Cualquier problema relacionado con la apariencia o con el rendimiento asociado con el contrapiso es responsabilidad del instalador del piso o del fabricante del contrapiso.

- Baldosas de asfalto
- Tapetes o alfombras
- Placas de soporte para baldosas cementosas
- Madera aglomerada
- Hoja de vinilo acojinado para respaldo
- Pisos flotantes
- Tableros de mosaico de malla y vidrio
- Tablero de madera prensada
- Madera dura
- Madera dura: madera dura de ingeniería sobre concreto
- Masonite
- OSB
- Parquet
- Madera conglomerada
- Madera contrachapada ignífuga
- Madera contrachapada, con nudos
- Madera contrachapada, tratada con conservadores /tratada
- Baldosas de caucho
- Baldosa autoadherente
- Sustratos durmientes
- Tiras de madera

NOTA: Diferentes agencias del gobierno federal, estatal y local regulan la eliminación de materiales que contienen asbesto. Si está considerando retirar una estructura cubierta de piso vinílico que contenga (o se cree que contiene) asbesto, debe consultar y cumplir todas las regulaciones aplicables. No lije, barra en seco, raspe en seco, perforo, corte, granalle, ni rebaje mecánicamente el revestimiento vinílico, respaldo, revestimiento de fieltro, adhesivo para asfalto "cut-back" ni ningún otro adhesivo existente. Estos productos pueden contener fibras de asbesto o sílice cristalina. Evite crear polvo. Inhalar este polvo es un riesgo de cáncer y un peligro para las vías respiratorias. Las personas expuestas al asbesto que fumen están en mucho mayor riesgo de padecer lesiones corporales. A menos que se esté completamente seguro de que el producto es un material que no contiene asbesto, usted siempre debe asumir que sí contiene asbesto. Las normas pueden exigir que el material sea probado para determinar el contenido de asbesto. Las Prácticas de trabajo recomendadas para retirar recubrimientos vinílicos para piso de RFCI define un conjunto de instrucciones dirigidas a las tareas de remoción de todas las estructuras de recubrimiento con piso vinílico.

Para más información, visite el sitio web del Instituto de cobertura de pisos vinílicos (Resilient Floor Covering Institute) en www.rfci.com.

OTROS SUBPISOS

CONDICIONES GENERALES

La mejor práctica y recomendación es retirar el piso existente y comenzar de nuevo con la base original. Reconociendo que hay ciertas situaciones en las cuales esto no es posible, los materiales de piso existentes como terrazo, mármol, baldosas de cerámica o de cantera, pueden ser adecuadas como sustrato para Metroflor LVT si se preparan de forma adecuada. Nota: Se debe

tener especial atención a la preparación de estos sustratos. Consulte con un proveedor de materiales para preparación de sustrato para la selección adecuada de materiales, requisitos para su aplicación e información de garantía. La responsabilidad de evaluar, determinar y seleccionar el material para la preparación del sustrato, además de la aplicación y rendimiento del producto, recae en quien lo aplique y en el proveedor del material de preparación.

Subpisos de terrazo y piedra: Estos materiales son porosos y permiten que la humedad pase. Como tal, el subpiso se debe tratar para la humedad y el pH, como se indica en la subsección "Humedad y alcalinidad" de la sección "Subpisos de concreto" (página 5). Si la humedad y pH no cumplen con las tolerancias adecuadas para el adhesivo Prevail (consulte la tabla en la página 8), se requiere un método de mitigación de humedad. Cualquier baldosa suelta o dañada se debe reparar o retirar. Limpie completamente la superficie para retirar selladores, barnices, aceites, grasas, ceras o acabados antiguos. Desbaste las superficies lisas o vidriadas para brindar una clave mecánica para los compuestos autonivelantes o materiales de preparación. Siga las recomendaciones del fabricante para estos materiales de preparación.

Pisos vinílicos existentes. Metroflor LVT de Metroflor se puede instalar sobre sustratos con una capa única de piso vinílico existente, a nivel de piso y suspendidos y libres de humedad (nunca bajo el nivel del piso), cuando se preparan de forma adecuada. Nunca instale sobre un piso con estera de vinilo, de caucho o antideslizante. El material existente debe estar unido firme y completamente para ser un subpiso o contrapiso aprobado. Todo barniz, cera, acabado para piso y contaminante se debe retirar completamente. Las zonas con hendiduras o dañadas se deben reemplazar o reparar. Use materiales para parchado, reparación o niveladores adecuados.

Niveladores de relieve: Use niveladores de relieves en materiales con texturas que pudieran telegrafarse a través del revestimiento Metroflor LVT. Los compuestos autonivelantes deben curarse completamente siguiendo las instrucciones del fabricante antes de instalar un revestimiento Metroflor LVT. El instalador de revestimientos es el responsable total de problemas provocados por humedad y nivelado. Nota: El uso de niveladores de relieves en materiales en láminas no creará un subpiso poroso.

Sustratos de metal: El revestimiento Metroflor LVT se puede instalar directamente sobre sustratos de acero, acero inoxidable, aluminio y plomo usando el adhesivo Prevail adecuado. Estos tipos de sustratos se deben limpiar y secar completamente y estar libres de polvo, tierra, cera, pintura, grasa o de cualquier otro contaminante que pudiera interferir con la eficiencia del adhesivo. La superficie puede necesitar limpieza con alcoholes minerales para retirar aceites o grasas antes de la abrasión o lijado ligero de la superficie para lograr una adhesión satisfactoria. Se debe llevar a cabo una prueba de adhesión antes de la instalación. Los sustratos de metal requieren el método de aplicación no porosa. Debido a la suavidad del plomo, se recomienda que se recubra con un contrapiso a base de cemento de 1/8". Aunque esto puede no ser un requisito para aplicaciones delgadas de plomo, se debe entender que el plomo se puede hundir muy fácilmente. Se debe llevar a cabo una prueba de adhesión antes de la instalación. Contacte al departamento de Servicio al cliente de Metroflor LVT para conocer los detalles.

Pisos de polímeros vertidos: Este tipo de revestimientos son generalmente pinturas o recubrimientos epoxi a base de resinas de dos componentes. Es muy difícil saber si están bien unidos o no al sustrato y pueden estar sujetos a problemas de humedad excesiva. Por ello, se recomienda que se retiren los revestimientos de polímeros vertidos, para evitar problemas potenciales.

CONSIDERACIONES ESPECIALES

Calefacción radiante: Los sistemas de calefacción radiante deben estar sumergidos ½" por debajo de la superficie de la losa de concreto, y debe estar en operación al menos 2 semanas antes de instalar el revestimiento de Metroflor LVT. Ajuste la temperatura de la calefacción radiante a 69°F 48 horas antes, durante y 72 horas después de la instalación. Es posible que tenga que aumentar gradualmente la temperatura del suelo radiante 72 horas después de la instalación, pero la superficie nunca debe superar los 85°F. Nota: Para un mejor desempeño, se recomienda usar el adhesivo epoxi de dos elementos Prevail 4000 sobre pisos con calefacción radiante.

Para retirar un revestimiento vinílico existente: remoción de asbesto: Metroflor recomienda seguir las pautas para revestimiento vinílico de pisos para retirar las baldosas y masillas existentes. El revestimiento vinílico existente y el adhesivo se deben retirar mecánicamente. El uso de removedores o solventes de adhesivos está estrictamente prohibido. Cualquier residuo de la remoción de masilla, incluidos los productos de soja y de cítricos, pueden atacar y descomponer el nuevo adhesivo, provocando que las baldosas se separen del subpiso. Las garantías de los revestimientos para piso no son válidas cuando se usan removedores o solventes de adhesivos que provoquen daños al revestimiento o fallas en la instalación.

Curado, sellado, endurecimiento o compuestos de separación: Metroflor Corporation recomienda curar el concreto en húmedo por siete días, de ser posible. Esto evitará la necesidad de usar compuestos para curado, selladores o de separación. Los compuestos para curado dejan una capa que puede interferir con la adhesión del revestimiento para pisos, y por ello se debe evitar su uso. Algunos contienen cera, jabón, aceites o siliconas, y deben ser retirados antes de instalar el revestimiento vinílico. Remover mecánicamente los componentes usando una moledora de terrazo, o mediante chorro de granalla. Algunos materiales se anuncian como "de disipación", pero esto no se debe dar por hecho. Siempre lleve a cabo pruebas de adhesión para determinar la necesidad de remoción (consulte la sección "Pruebas de unión del adhesivo", a continuación).

PRUEBA DE UNIÓN DEL ADHESIVO

Use las siguientes pruebas para determinar si el subpiso es compatible para el uso de adhesivos Prevail, o para determinar si se requiere un método de aplicación porosa o no porosa: Usar el revestimiento y el adhesivo adecuado para el subpiso, instalar una sección de 3' x 3' siguiendo los procedimientos de instalación recomendados. Una los bordes con cinta para aislar para evitar que el adhesivo se seque prematuramente. Seleccione zonas con tránsito ligero, como las situadas junto a las paredes o columnas. El adhesivo se debe secar y el revestimiento debe ser difícil de retirar 48 horas después. Nota: El adhesivo está seco en este momento, pero no ha curado. El curado completo y la adhesión máxima no ocurrirán antes de 6 a 8 días. En instalaciones mayores, las pruebas se deben realizar cada 50 pies lineales.

ADHESIVOS PREVAIL

INFORMACIÓN GENERAL

Metroflor ofrece cuatro opciones de adhesivo para usar con el revestimiento para pisos LVT. Las condiciones de la zona donde se utilizará y las condiciones del subpiso determinarán el adhesivo Prevail apropiado. Para zonas con cargas puntuales altas, cargas móviles, derrames tóxicos, calefacción radiante o luz solar directa, use solo el adhesivo Prevail 4000 epoxi de dos componentes. Seleccione y use la llana adecuada de acuerdo con la tabla siguiente. Siempre use una llana nueva para garantizar la adecuada cobertura adhesiva.

PREVAIL® producto	PR-3500	PR-4000	PR-6000	PR-3100
TIPO DE PRODUCTO	fijación firme	Epoxi de dos componentes	PSA	Aerosol acrílico
USO	LVT	LVT	LVT	LVT
pH DE TOLERANCIA	7-10	7-10	7-10	7-11
ASTM F2170 - RH LIMITS	85%	85%	90%	90%
ASTM F1869 - MVER	6lbs	6lbs	8lbs	8lbs
TASA DIFERENCIAL Y LLANA (POROSO)	125-150 pies cuadrados/g - 1/16"x1/16"x1/16" muesca cuadrada	165-200 pies cuadrados/g - 1/16"x1/16"x1/16" muesca en v	160-180 pies cuadrados/g - 1/16"x1/16"x1/16" muesca cuadrada	150-185 pies cuadrados/g - por 22 onzas lata
TASA DIFERENCIAL Y LLANA (NO POROSO)	165-200 pies cuadrados/g - 1/16"x1/16"x1/16" muesca en v	225-250 pies cuadrados/g - 1/32"x1/16"x1/32" muesca en u	220-260 pies cuadrados/g - 1/16"x1/32"x1/32" muesca en u	150-185 pies cuadrados/g - por 22 onzas lata
SHELF LIFE (IN UNOPENED PROPERLY STORED CONTAINERS)	1 año	1 año	2 años	3 años
LEED	Sí	Sí	Sí	Sí
FLOORSCORE CERTIFIED	Sí	Sí	Sí	Sí

Todas son clasificaciones comerciales y residenciales, y son compatibles con madera contrachapada, sustratos de concreto y pisos radiantes

Importante: Solo los adhesivos Prevail están aprobados y garantizados para su uso con las baldosas y tabloncillos Metroflor LVT de Metroflor Corporation. La garantía no aplica para problemas de adhesión que resulten del uso de un adhesivo no recomendado. Todas las garantías y responsabilidades relacionadas con la idoneidad y desempeño de cualquier producto no recomendado por Metroflor Corporation recae en el fabricante del material o del instalador y NO en Metroflor Corporation. Las condiciones del contrapiso y los problemas de unión que resulten del uso de adhesivos, selladores, niveladores de biselado, parches, concreto, productos a base de yeso o de productos similares que no estén recomendados o estén preparados de forma incorrecta o inadecuada, son la responsabilidad única del instalador del piso, del contratista general o del fabricante del producto de subpiso en particular.

ADHESIVO DE FIJACIÓN DURA PREVAIL 3500

Prevail 3500 es un adhesivo acrílico de fijación dura libre de solventes, diseñado para instalar permanentemente revestimientos para piso en láminas, baldosas de vinilo de lujo y tablonces de vinilo que sean dimensionalmente estables, homogéneos y heterogéneos. También está formulado para proporcionar una adhesión excepcional al instalarse sobre superficies porosas y no porosas libres de humedad.



Puede usarse en concreto de todos los grados incluido a nivel de piso, bajo el nivel del piso, en la ausencia de humedad, así como en pisos suspendidos de madera aprobada (APA).

APLICACIÓN E INSTALACIÓN

El sitio de instalación debe estar aclimatado con el sistema de climatización en operación. La temperatura del piso y de la habitación, así como de los materiales de revestimiento para pisos y adhesivos, se deben mantener entre 65° y 85°F, y la HR (humedad relativa) del ambiente se debe mantener entre 35% y 85% durante 48 horas antes, durante y continuamente después de las pruebas y la instalación. Extienda el adhesivo uniformemente con la llana recomendada como se indica a continuación. Coloque el material de revestimiento al adhesivo una vez que el adhesivo haya alcanzado el tiempo adecuado de secado. El tiempo en que debe colocar el revestimiento para el piso varía con la temperatura y humedad. Mientras más alta sea la temperatura y menor la humedad, más rápido estará listo el adhesivo.

Sustratos porosos: 1/16" x 1/16" x 1/16" Llana con muesca cuadrada = 125-150 pies cuadrados/galón.

En sustratos absorbentes, los revestimientos de tablonces y baldosas de vinilo se deben instalar mientras el adhesivo esté húmedo o conforme se seca seco y al tacto haya poca o nula transferencia.

Esto puede necesitar entre 5 y 10 minutos de secado en las condiciones de temperatura y humedad sugeridas. Si se instala sobre adhesivo mojado, trabaje el material para evitar que las placas o baldosas se muevan, que el adhesivo se desplace, y que el adhesivo exude a la superficie del material. Pase un rodillo de 100 libras con tres secciones sobre la instalación en ambas direcciones después de colocar el revestimiento del piso, garantizando un contacto total con el adhesivo.

Sustratos no porosos: 1/16" x 1/16" x 1/16" Llana con muesca en v= 165-200 pies cuadrados/galón.

Sobre sustratos no absorbentes, instalar revestimientos de placas de vinilo y baldosas de vinilo conforme se seque al tacto con poca o nula transferencia al dedo.

Esto puede necesitar entre 45 y 55 minutos de secado en las condiciones de temperatura y humedad sugeridas. No instale revestimientos para piso en adhesivo húmedo. Pase un rodillo de 100 libras con tres secciones sobre la instalación en ambas direcciones después de colocar el revestimiento del piso, garantizando un contacto total con el adhesivo.

LIMPIEZA: Retirar el adhesivo húmedo con agua jabonosa en un paño húmedo. Retire el adhesivo seco con alcohol mineral usando un paño limpio y sin pelusa.

No permita que queden cantidades excesivas de agua jabonosa o solventes sobre el vinilo o que penetre las juntas del revestimiento del piso. **NUNCA APLIQUE SOLVENTES DIRECTAMENTE AL REVESTIMIENTO PARA PISOS.**

DESPUÉS DE LA INSTALACIÓN: Restrinja el tránsito a pie por 24 horas y las cargas móviles y objetos pesados durante 48 horas para permitir que el adhesivo cure correctamente. El tránsito prematuro puede causar fallas en la instalación.

CARACTERÍSTICAS FÍSICAS: (70°F, HR 50 %) Tiempo de secado (poroso): aprox. 5 a 10 minutos. Tiempo de secado (no poroso): aprox. 45 a 55 minutos.

Tiempo de trabajo (poroso): aprox. 2 horas. Tiempo de trabajo (no poroso): aprox. 45 a 60 minutos. Tipo de producto: Látex acrílico Tamaño del producto/empaque: 1 galón y cubeta de 4 galones.

TOLERANCIA MÁXIMA DE HUMEDAD: ASTM F2170: 85% HR o menos.
• ASTM F1869: 6 libras o menos • pH: 7-10.

ALMACENAMIENTO: Proteger de la congelación.

VIDA ÚTIL: 1 año @70° en un envase sin abrir.

PREVAIL 4000 ADHESIVO EPOXI DE DOS ELEMENTOS

Prevail 4000 es un sistema de adhesión epoxi de dos elementos, libre de solventes con un VOC bajo, recomendado para la instalación de hojas de vinilo, baldosas y tablonces de vinilo de lujo, revestimientos en hojas de caucho, baldosas de caucho, peldaños de caucho y baldosas de composición (VCT). Es excelente para su uso en centros de salud y en centros comerciales donde se usan accesorios o cargas móviles pesadas.



APLICACIÓN E INSTALACIÓN

El sitio de instalación y los materiales deben estar aclimatados con sistemas de climatización en operación. La temperatura del suelo y de la habitación, así como de los materiales para el revestimiento de pisos, deben mantenerse entre 65° y 85°F y la HR del ambiente se debe mantener entre 35% y 55% de HR 48 horas antes, durante y en todo momento después de las pruebas e instalación. Mezcle todo el contenido de la Parte B al contenedor de la Parte A usando una mezcladora a baja velocidad y mezcle durante 3 a 5 minutos hasta que el color sea uniforme y no se formen rayas. El adhesivo no curará si no está bien mezclado. Después de mezclar, aplique inmediatamente el adhesivo al sustrato y no permita que quede producto mezclado en el contenedor. Lave todas las herramientas con alcohol isopropílico o con alcoholes minerales inmediatamente después de mezclar. La selección de la llana se basa en la condición del sustrato y del material de respaldo (véase abajo). Extienda el adhesivo uniformemente con la llana adecuada y coloque el revestimiento inmediatamente al adhesivo húmedo mientras se trabaja el revestimiento para el piso. En condiciones de temperatura y humedad normal (70° F, 50 % HR), el tiempo de trabajo del adhesivo será de 50 a 60 minutos. Verifique la transferencia total del adhesivo a la parte posterior del revestimiento del piso. El tiempo en que debe colocar el revestimiento para el piso varía con la temperatura y humedad. Mientras más alta sea la temperatura y menor la humedad, más rápido estará listo el adhesivo. Después de colocar el revestimiento en hojas al adhesivo y antes de pasar el rodillo de 100 libras con tres secciones, se debe usar una tabla para empujar cualquier burbuja que haya quedado atrapada. El rodillo por sí solo no es la herramienta adecuada para liberar burbujas atrapadas debido a las irregularidades del subpiso o del adhesivo. Una vez colocado, pase el rodillo inmediatamente en ambas direcciones usando un rodillo de 3 secciones de al menos 100 libras. Pase el rodillo nuevamente antes de que fragüe el adhesivo, generalmente en 1 o 2 horas.

Evite la exposición directa a la luz del sol o exposición directa a cualquier fuente de calor durante la instalación para evitar que el adhesivo se fije demasiado pronto.

Llanas recomendadas: Para los materiales de revestimiento con la parte posterior lisa o con una textura ligera, usar una llana con muescas en U de $\frac{1}{32}'' \times \frac{1}{16}'' \times \frac{1}{32}''$. Para los materiales de revestimiento para pisos con una parte posterior texturizada, use una llana con muescas en V de $\frac{1}{16}'' \times \frac{1}{16}'' \times \frac{1}{16}''$.

Se deben tomar en cuenta las condiciones del sustrato y el material de respaldo. Se debe usar la cantidad mínima de adhesivo para obtener la transferencia total al respaldo sin que exude adhesivo a la superficie del material. Se puede llevar a cabo una prueba sencilla de adherencia para ayudar a tomar esta decisión.

Cuando instale tablonces y baldosas de vinilo, colóquelas sobre el adhesivo mientras siga mojado. El tiempo de reacción de estos adhesivos es de 30 a 45 minutos, así que retire el material de contenedor una vez que esté completamente mezclado. Las altas temperaturas disminuirán el tiempo de reacción. El tiempo de trabajo del adhesivo es de aproximadamente 50 a 60 minutos. Puede ocurrir pérdida de adherencia si el revestimiento para pisos no queda instalado dentro del tiempo de trabajo del adhesivo. Pase un rodillo de 100 libras de tres secciones sobre el material instalado en ambas direcciones, inmediatamente después de que se complete la instalación. Después, antes de que se fije el adhesivo, entre 1 a 2 horas dependiendo de las condiciones del ambiente de la habitación, pase el rodillo de 100 lb y 3 secciones otra vez en ambas direcciones.

LIMPIEZA: Retire el exceso de adhesivo antes de que cure con alcohol isopropílico o con alcoholes minerales sobre un paño limpio y sin pelusa. No permita que queden solventes sobre el revestimiento del piso ni que penetren las juntas. NUNCA APLIQUE SOLVENTES DIRECTAMENTE AL REVESTIMIENTO PARA PISOS.

DESPUÉS DE LA INSTALACIÓN: Restrinja el tránsito a pie por 24 horas y las cargas móviles y objetos pesados durante 48 horas para permitir que el adhesivo cure correctamente. El tránsito prematuro puede causar fallas en la instalación.

CARACTERÍSTICAS FÍSICAS: (70°F, 50% HR): tiempo abierto: 0 minutos. Tiempo de trabajo: 50 a 60 minutos en temperatura y humedad estándar.

TOLERANCIA MÁXIMA DE HUMEDAD: ASTM F2170: 85% HR o menos.
• ASTM F1869: 6 libra o menos MVER.

ALMACENAMIENTO: Proteger de la congelación.

VIDA ÚTIL: 1 año en un envase sin abrir cuando se almacena bajo condiciones adecuadas.

PREVAIL 6000 ADHESIVO PARA VINILO SENSIBLE A LA PRESIÓN

Prevail 6000 con contenido postconsumo, está diseñado para la instalación de tablonces y baldosas de vinilo de lujo. Prevail 6000 se puede utilizar en sustratos tanto porosos como no porosos usando los métodos adecuados de aplicación, permitiendo instalaciones libres de problemas sobre sustratos existentes y bien preparados con un límite máximo de humedad de 90 % HR y 8 libras MVER.



APLICACIÓN E INSTALACIÓN

El sitio de instalación debe estar aclimatado y con el sistema de climatización en operación. La temperatura del piso, de la habitación, de los materiales de revestimiento para el piso y de los adhesivos se deben mantener en entre 65° y 85°F, y la HR (humedad relativa) del ambiente se debe mantener entre 35 % y 85 % 48 horas antes, durante y después de la instalación. Extienda el adhesivo uniformemente con la llana recomendada como se indica a continuación. Coloque el material de revestimiento al adhesivo una vez que el adhesivo haya alcanzado el tiempo adecuado de secado.

El tiempo en que debe colocar el revestimiento para el piso varía con la temperatura y humedad. Mientras más alta sea la temperatura y menor la humedad, más rápido estará listo el adhesivo.

Sustratos porosos: $\frac{1}{16}'' \times \frac{1}{16}'' \times \frac{1}{16}''$ Llana con muesca cuadrada = 160-180 pies cuadrados/galón.

Instale el revestimiento para piso en placa o baldosa de vinilo en cuanto se vuelva seco al tacto, sin transferencia al dedo, aproximadamente 10 a 20 minutos del tiempo de secado sugerido para la temperatura y humedad de la instalación. En sustratos absorbentes (porosos) el revestimiento para piso se puede instalar cuando esté seco al tacto o cuando siga mojado después de que los valles del adhesivo se comiencen a aclarar. Pase un rodillo de 100 libras con tres secciones sobre la instalación en ambas direcciones después de colocar el revestimiento del piso, garantizando un contacto total con el adhesivo.

En sustratos no porosos: Llana con muescas en U de $\frac{1}{16}'' \times \frac{1}{32}'' \times \frac{1}{32}'' = 220-260$ pies cuadrados/galón.

Instale el revestimiento para piso en placa o baldosa de vinilo en cuanto se vuelva seco al tacto, sin transferencia al dedo, aproximadamente 30 a 60 minutos del tiempo de secado sugerido para la temperatura y humedad de la instalación. No instale revestimientos para piso en adhesivo húmedo. Pase un rodillo de 100 libras con tres secciones sobre la instalación en ambas direcciones después de colocar el revestimiento del piso, garantizando un contacto total con el adhesivo.

GDP Prevail:

A) Para instalaciones de Prevail™ GDP, use una llana o rodillo para extender el adhesivo uniformemente sobre el sustrato utilizando las instrucciones adecuadas indicadas arriba para sustratos porosos y no porosos. Pase un rodillo de 100 libras con 3 secciones sobre la instalación de GDP después de instalarlo.

b) Nunca utilice una llana para aplicar el adhesivo al GDP. Solo pase el rodillo uniformemente al contrapiso usando un rodillo de felpa de 3/8" (reemplazar cuando sea necesario) El rendimiento de este método de aplicación debería ser de aproximadamente 350 a 400 pies cuadrados por galón. No instale revestimientos para piso en adhesivo húmedo. Comience la instalación cuando el adhesivo muestre una transferencia nula al dedo. Pase un rodillo de 100 libras con 3 secciones en ambas direcciones inmediatamente después de terminar la instalación, asegurando un contacto completo con el adhesivo.

LIMPIEZA: Retirar el adhesivo húmedo con agua jabonosa en un paño húmedo. Retire el adhesivo seco con alcohol mineral usando un paño limpio y sin pelusa. No permita que queden cantidades excesivas de agua jabonosa o solventes sobre el vinilo o que penetre las juntas del revestimiento del piso. **NUNCA APLIQUE SOLVENTES DIRECTAMENTE AL REVESTIMIENTO PARA PISOS.**

DESPUÉS DE LA INSTALACIÓN: Restrinja el tránsito a pie por 24 horas y las cargas móviles y objetos pesados durante 48 horas para permitir que el adhesivo cure correctamente. El tránsito prematuro puede causar fallas en la instalación.

CARACTERÍSTICAS FÍSICAS: (70°F, HR 50 %) Tiempo de secado (poroso): aprox. 10 a 20 minutos. Tiempo de secado (no poroso): aprox. 30 a 60 minutos.

Tiempo de trabajo: Hasta 4 horas. Tipo de producto: Látex acrílico Tamaño del producto/empaque: 1 galón y cubeta de 4 galones.

TOLERANCIA DE HUMEDAD MÁXIMA: ASTM F2170: 90% o menos
• ASTM F1869: 8 libras o menos • pH: 7-10.

ALMACENAMIENTO: Proteger de la congelación.

VIDA ÚTIL: 1 año en un envase sin abrir.

PREVAIL 3100 ADHESIVO EN AEROSOL

Prevail 3100 es un poderoso adhesivo de polímero a base de agua en aerosol, recomendado para la instalación de tabloncillos y baldosas de vinilo de lujo sobre sustratos porosos y no porosos. Utilice Prevail 3100 en construcciones ocupadas para reducir considerablemente los requisitos de manejo y aplicación asociado con adhesivos convencionales. El adhesivo en aerosol Prevail 3100 demuestra alta resistencia al quiebre, una adhesión agresiva y resistencia excepcional al agua y al plastificante. Seguro para su uso con las tabloncillos y baldosas de vinilo de lujo de Metroflor Corp.



APLICACIÓN E INSTALACIÓN

El sitio de instalación debe estar aclimatado y con el sistema de climatización en operación. La temperatura del piso y de la habitación, así como de los materiales de revestimiento para pisos y adhesivos, se deben mantener entre 68° y 85°F, y la HR (humedad relativa) del ambiente se debe mantener entre 35% y 85% durante 48 horas antes, durante y continuamente después de las pruebas y la instalación. Rocíe el adhesivo uniformemente como se indica a continuación. Coloque el material de revestimiento al adhesivo una vez que el adhesivo haya alcanzado el tiempo adecuado de

secado. El tiempo en que debe colocar el revestimiento para el piso varía con la temperatura y humedad. Mientras más alta sea la temperatura y menor la humedad, más rápido estará listo el adhesivo. Se puede permitir el tránsito tan pronto como se termine la instalación y la limpieza.

Sustratos porosos y no porosos: La cobertura dependerá del uso, aproximadamente 150-185 pies cuadrados por lata de 22 onzas.

Nota: Asegurarse de que el sustrato, el material de revestimiento y las zonas circundantes estén limpias y sin polvo. Trapear el polvo del sustrato si existe.

INSTRUCCIONES GENERALES PARA ROCIAR:

AGITE BIEN ANTES DE USAR, LOS CONTENIDOS ESTÁN BAJO PRESIÓN

Sostenga la lata de cabeza ligeramente alejada del cuerpo aproximadamente 20 a 30 pulgadas (50 a 76 cm) horizontal al sustrato. Apunte hacia el suelo y presione el lado de la punta de la boquilla con el dedo conforme camina lentamente de un lado a otro. Asegúrese de lograr una cobertura completa, pero evite aplicar demasiado. No use un movimiento de barrido. Esto crea una cobertura dispereja. Mantenga siempre un movimiento constante al rociar. Si se detiene o gira, debe soltar la boquilla y posicionarse de nuevo antes de continuar rociando, esto es para evitar que se hagan charcos y para maximizar la cobertura. Permita que el adhesivo se vuelva pegajoso al tacto con poca a nula transferencia a los dedos cuando se toca ligeramente. El tiempo abierto varía dependiendo de la cobertura del adhesivo y de las condiciones del ambiente. El tiempo de trabajo del adhesivo no debe pasar de 4 horas. **NOTA:** Rociar haciendo un movimiento de barrido puede provocar un patrón de roció inconsistente. Proteja contra el exceso de rociado con una pantalla de pulverización, trapos, papel o máscaras. El exceso de concentración o un patrón de rociado inconsistente sobre el sustrato puede provocar telegrafías. Pase un rodillo de 100 libras con tres secciones inmediatamente después de terminar la instalación.

LIMPIEZA: Los escurrimientos de adhesivo mojado o el exceso de roció se debe limpiar con un trapo limpio con agua jabonosa. El adhesivo seco puede necesitar un limpiador de adhesivo con solvente. Entre usos, limpie la punta del aerosol inmediatamente con un trapo mojado limpio para evitar la acumulación de adhesivo seco. Se debe liberar la presión de las latas vacías de aerosol de aluminio y reciclarlas o desecharlas de acuerdo con los requisitos locales.

ADVERTENCIA: No perforar ni incinerar • Manténgase fuera del alcance de los niños • La exposición prolongada al sol puede provocar que el contenedor estalle.

CARACTERÍSTICAS FÍSICAS: (70°F, HR 50%) Tiempo de secado: 10 a 20 minutos. Tiempo de trabajo: Hasta 4 horas. Tipo de producto: Látex acrílico

APARIENCIA: Espuma blanca lechosa con burbujas. Tamaño del producto o paquete: lata de aerosol de 22 onzas.

TOLERANCIA MÁXIMA DE HUMEDAD: ASTM F2170: 90% o menos
• ASTM F1869: 8 libras o menos • pH: 7-11.

ALMACENAMIENTO: Proteger de la congelación. No exponer a temperaturas superiores a 120°F (48°C.)

VIDA ÚTIL: 3 años en un contenedor sin abrir.

INSTALACIÓN

INFORMACIÓN GENERAL

Antes de comenzar la instalación, verifique que el material tiene el estilo, color, cantidad y lote correctos y asegúrese de que se ha seleccionado el adhesivo correcto para el área donde usará (consulte la sección "Adhesivos Prevail"; comienza en la página 8). También, confirme que todos los requisitos antes de la instalación, como se detallan en el resto de esta sección, se hayan cumplido satisfactoriamente. Comenzar la instalación del revestimiento del piso indica que se han aceptado las condiciones del subsuelo actuales y la responsabilidad total del trabajo terminado.

LOCALICE EL NÚMERO DE LOTE Y LA FECHA DE FABRICACIÓN

Localice el número de lote en el extremo corto de cada caja y verifique que todo el material que va a emplear pertenezca al mismo lote. Pueden ocurrir variaciones pequeñas de tono en el mismo número de lote que le da la apariencia natural a Metroflor LVT.

Para evitar variaciones notables de tono, no instale materiales de diferentes lotes en grandes extensiones.

Para determinar la fecha de fabricación, localice el número de lote en el extremo corto de la caja. Es el número de ocho dígitos separado por puntos decimales que comienza con el día de dos dígitos, luego dos dígitos para el mes y finalmente cuatro dígitos para el año

Número de partida/Fecha de fabricación

29.10.2013
DÍA. MES. AÑO

- Aclimatar las baldosas (dejando las cajas planas), el adhesivo, el sitio de trabajo, el subpiso a una temperatura estable entre 65°-85°F (18°-29°C) y 35%- 85% de HR al menos 48 horas antes y después de la instalación.
- Confirmar que la cantidad de revestimiento para piso Metroflor LVT es suficiente para el área en el que se instalará. Verifique que el material no tenga defectos antes de la instalación. La instalación del revestimiento para piso significa que se aceptan los materiales.
- Asegurarse de que todas las superficies que se cubrirán están completamente limpias, secas y lisas, y que toda la preparación del subpiso está debidamente terminada y documentada.
- Lleve a cabo la inspección de aceptación final del sustrato.
- Proteja áreas de trabajo adyacentes y superficies terminadas de daños que pudieran ocurrir durante la instalación del producto.
- El piso Metroflor LVT debe ser el último material en instalarse, para evitar que otros trabajos interrumpan la instalación y provoque que el adhesivo se seque, y para evitar daños al piso.

El piso Metroflor LVT viene en formatos de tablón, y baldosas rectangulares y cuadradas. Instalar las baldosas en la misma dirección (en bloque o escalonadas), en cuarto de vuelta o según lo especifique el arquitecto. El revestimiento para piso Metroflor LVT en tablón debe tener un empalme de las juntas de los extremos de la menos 6" y se debe instalar de forma escalonada, para crear una apariencia aleatoria que evita la alienación de las juntas de los extremos.

El piso Metroflor LVT puede colocarse de forma paralela o diagonal respecto a la habitación o pared principal. Se debe tomar en cuenta las siguientes consideraciones para determinar la forma en que el piso Metroflor LVT se instalará:

Disposición: El arquitecto, diseñador o el usuario final deben especificar el diseño (consulte los dibujos arquitectónicos).

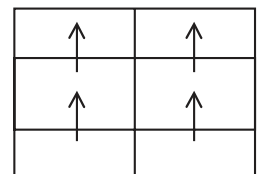
- Establezca líneas centrales y determine el punto de entrada para equilibrar la instalación con anchos de baldosas del mismo tamaño en lados opuestos de la habitación. Esto se puede facilitar midiendo o colocando las baldosas en seco y marcando las líneas base.

- Aplicación sobre mojado y seco (Prevail 3500 y Prevail 4000): La disposición de la habitación se debe arreglar de forma que todo el revestimiento se pueda colocar mientras se trabaja desde baldosas recién instaladas. Esto evitará que las baldosas de muevan de lugar, minimizará que se desplace el adhesivo, y evitará que el adhesivo húmedo exude hacia la superficie de las baldosas. Esto se puede lograr usando líneas de tiza para crear zonas de trabajo que no sean más anchas que el alcance cómodo del brazo, y en múltiplos del ancho de la baldosa o tablón. Periódicamente, jale una baldosa o placa durante la instalación y compruebe la transferencia del adhesivo a la parte posterior.
- Cuando se termine satisfactoriamente todo el trabajo de preparación, incluida la colocación en seco de las baldosas cortadas (si aplica), proceda con la instalación. Antes de instalar, revise cada baldosa para verificar que no tenga defectos. La instalación del revestimiento para el piso indica que se aceptan los materiales.
- Para proteger pisos recién instalados: Se debe proteger el revestimiento para piso recién instalado mientras al adhesivo se fija, y también se debe proteger del daño que pudieran causar otro tipo de instalaciones. El tráfico a pie antes de tiempo, así como cargas puntuales o móviles, puede causar que se muevan las baldosas, que se desplace el adhesivo, o se rompa la unión del adhesivo y la baldosa o del sustrato.

Siempre comience en un sitio de trabajo limpio. Todos los demás oficios deben haber terminado antes de instalar el piso Metroflor LVT. Inspeccione cuidadosamente cada placa o baldosa y verifique que no tenga defectos antes de instalarlos, y no instale material dañado. Asegúrese de revisar el número de lote y fecha de fabricación antes de instalar.

INSTALACIÓN DE BALDOSA VINÍLICA METROFLOR LVT

Todos los productos Metroflor LVT tienen fechas direccionales en la parte posterior. Todas las baldosas Metroflor LVT se pueden instalar con las flechas apuntando en la misma dirección para evitar variaciones de sombras, color o brillo. Los tabloncillos Metroflor LVT se pueden instalar de forma aleatoria (sin tomar en cuenta las flechas de dirección). Esto aportará una mayor variedad en la apariencia del piso una vez instalado.



PASO 1: CUADRE LA HABITACIÓN

Para cuadrar la disposición de la habitación, encuentre el centro de un extremo de la habitación. Ubique el mismo punto al otro extremo de la habitación. Haga una línea con tiza entre estos puntos para marcar la línea central del piso. Luego, mida a partir de esta línea central para encontrar el centro de la habitación. En el punto central, marque una línea a través de la habitación en ángulos precisos relativos a la primera línea. Esto se puede lograr usando un método de triángulo 3-4-5. Comenzando desde el punto central, haga una marca que mida 4 pies verticalmente y 3 pies horizontalmente. Conecte las marcas con una línea diagonal para completar el triángulo. Si la línea diagonal no mide exactamente 5 pies, entonces las líneas que cruzan al centro no están en un verdadero ángulo recto. (vea la Figura 1)

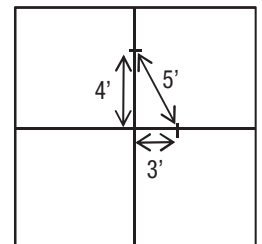


Figure 1

CONSEJO: Se pueden usar múltiplos del triángulo 3-4-5 para lograr una precisión mejor en habitaciones grandes (por ejemplo 6-8-10, 9-12-15, etc.).

PASO 2: EQUILIBRE LA HABITACIÓN

Puede medir o colocar en seco una fila de baldosas de la línea central a una pared lateral para determinar el tamaño de la primera y última baldosa. Si el borde resultante es demasiado pequeño en cualquier dirección, mueva la fila de baldosas la mitad del ancho de una baldosa para colocar una nueva línea. Esta se convertirá en su nueva línea de inicio. (vea la Figura 2)

CONSEJO: Use las dimensiones de la habitación para calcular el tamaño de la primera baldosa sin colocar en seco.

PASO 3: INSTALE LAS BALDOSAS

Después de determinar la disposición y de ubicar la línea central, distribuya el adhesivo e instale el revestimiento para piso como se indica a continuación usando el método de aplicación seco al tacto o de seco a fijación. (vea la Figura 3)

Aplique el adhesivo como se recomienda en la etiqueta.

Sensible a la presión (seco al tacto)

Aplicaciones: Coloque las baldosas desde el centro de la habitación en forma piramidal mientras trabaja hacia las paredes como se muestra en la Figura 3. El adhesivo seco y pegajoso hace posible trabajar sobre el material sin poner en riesgo la instalación.

Aplicaciones en mojado a fijación: La disposición de la habitación debe estar configurada de tal forma que el revestimiento para piso se pueda instalar trabajando sobre baldosas recién instaladas. Esto evitará que las baldosas de muevan de lugar, minimizará que se desplace el adhesivo, y evitará que el adhesivo húmedo exude hacia la superficie de las baldosas. Esto se puede lograr creando zonas de trabajo delineadas con líneas de tiza paralelas. Cree zonas de trabajo que no sean más anchas que el alcance del brazo del instalador y en múltiplos del ancho de la baldosa. Mida y trace una línea de tiza en paralelo a la línea base establecida. Extienda el adhesivo en la zona de trabajo, y comience a instalar las baldosas usando el método de fila por fila, como se muestra en la Figura B bajo "Instalación de tablonos vinílicos Metroflor LVT" (siguientes sección).

CONSEJO: No aplique más adhesivo del que pueda trabajar dentro del tiempo de trabajo recomendado. Siga siempre las recomendaciones del fabricante del adhesivo.

IMPORTANTE: Todo revestimiento Metroflor LVT debe ser apisonado con un rodillo de al menos 100 libras después de instalarse. Use un rodillo manual en zonas que no pueda alcanzar el rodillo de 100 libras.

INSTALACIÓN DE TABLONES VINÍLICOS METROFLOR LVT

PASO 1: CUADRE LA HABITACIÓN

Para cuadrar la disposición de la habitación, encuentre el centro de un extremo de la habitación. Ubique el mismo punto al otro extremo de la habitación. Haga una línea con tiza entre estos puntos para marcar la línea central del piso. Luego, mida a partir de esta línea central para encontrar el centro de la habitación. Al centro del

punto, maque una línea a través de la habitación en ángulos rectos precisos respecto a la primera línea. Esto se puede lograr usando el método de triángulo 3-4-5.

Comenzando desde el punto central, haga una marca que mida 4 pies verticalmente y 3 pies horizontalmente. Conecte las marcas con una línea diagonal para completar el triángulo. Si la línea diagonal no mide exactamente 5 pies, entonces las líneas que cruzan al centro no están en un verdadero ángulo recto. (Ver la Figura A)

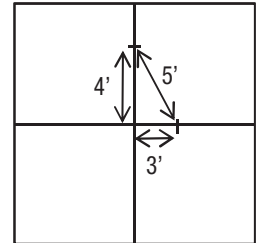


Figure A

CONSEJO: Para habitaciones más grandes, se pueden usar múltiplos de las dimensiones mencionadas antes, para mayor precisión, 6-8-10, 9-12-15, y así sucesivamente).

PASO 2: INSTALACIÓN DE LOS TABLONES

Después de colocar las líneas centrales de tiza, extienda el adhesivo Prevail adecuado en las líneas centrales, dejando descubiertas porciones de las líneas al centro y cerca de cada pared. Comience a colocar los tablonos desde el ángulo derecho formado por las líneas centrales. Coloque el material desde el centro de la habitación, continuando hacia las paredes como se muestra. Es imperativo que la primera línea se coloque de forma precisa y exactamente contra la línea de referencia conforme instala. Asegúrese de que cada tablón esté al ras con la línea de tiza y apretada contra el tablón adyacente. Los extremos de los tablonos se deben alinear perfectamente. Coloque fila por fila o en forma piramidal (Vea las Figuras B y C).

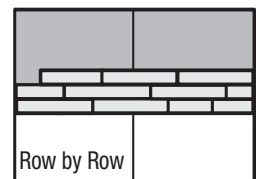


Figure B

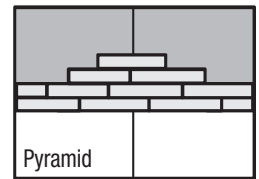


Figure C

CONSEJO: Preste atención especial a los bordes de los tablonos. No deslice los tablonos sobre el adhesivo al instalarlos.

IMPORTANTE: Todo revestimiento Metroflor LVT debe ser apisonado con un rodillo de al menos 100 libras después de instalarse. Use un rodillo manual en zonas donde no alcance el rodillo de 100 libras.

Nota: Solo los adhesivos Prevail están aprobados y garantizados para usarse con el piso Metroflor LVT. Los problemas de unión que resulten del uso de adhesivos no recomendados no están protegidos por la garantía. Todas las garantías y responsabilidades relacionadas con la idoneidad y desempeño de cualquier producto no recomendado por Metroflor Corporation recae en el fabricante del material o del instalador y NO en Metroflor Corporation. Las condiciones del contrapiso y los problemas de unión que resulten del uso de adhesivos, selladores, niveladores de biselado, parches, concreto, productos a base de yeso o a productos similares que no estén recomendados o estén preparados de forma incorrecta o inadecuada, son responsabilidad única del instalador del piso, del contratista general o del fabricante del producto de subpiso en particular.

GLOSARIO

A NIVEL: A nivel del terreno o en contacto directo con el suelo, relleno que está en contacto directo con la tierra, o con menos de 18" de espacio bien ventilado entre el miembro estructural horizontal más bajo y cualquier punto del terreno. Normalmente, el piso que está a nivel del suelo, sin sótano o espacio de arrastre abajo.

ABSORCIÓN: Atraer un líquido hacia las fibras de una sustancia. Una acción molecular de recepción o captura de gases o líquidos.

ACI: American Concrete Institute (Instituto Americano del Concreto) - una organización comercial de la industria del concreto.

ADHESIÓN: La propiedad que provoca que dos materiales diferentes se peguen entre sí. Fuerzas y mecanismos relacionados con las fuerzas creadas por interacciones moleculares, mecanismos de anclaje por uniones químicas a través de aspereza, adsorción y difusión. La adhesión se ve afectada por las condiciones de las superficies que se recubrirán y por la cercanía de contacto, así como por las fuerzas moleculares de sustancias diferentes. Por ello, la superficie debe permitir cierta cantidad de penetración, debe estar limpia y no demasiado lisa, dura o no porosa para lograr una buena adhesión.

ADHESIVO: Cualquier sustancia aplicada a las superficies de materiales que los une y resiste la separación. El término "adhesivo" puede usarse indistintamente con "pegamiento", "cemento" o "pasta".

ADHESIVO A BASE DE SOLVENTE: Se refiere adhesivos de asfalto que se han licuado con solventes de petróleo. Cuando las partes más ligeras del petróleo se hierven del aceite de petróleo, el residuo espeso es asfalto. Para volverlo fluido otra vez, se añade solvente y el asfalto se llama "recorte" (cutback). Algunos adhesivos a base de solvente pueden contener asbesto, y por ello se debe tener cuidado al retirar materiales viejos. Consulte el sitio web de RFCI o siga las leyes y regulaciones locales para su remoción.

ADHESIVO EPOXI: Un adhesivo muy fuerte de dos componentes que se mezclan en el sitio donde se usará (es decir, no está mezclado previamente). Los epoxis tienen tiempos largos o cortos de trabajo, dependiendo de su uso.

AGENTE DE LIBERACIÓN: Compuestos químicos que se combinan con concreto y permite la remoción fácil de concreto endurecido de un molde de fundición. El primer tipo de agente de liberación se llama agente de liberación de barrera. Usualmente es un producto a base de aceite que forma una capa física entre el molde y el concreto líquido. Hay varios tipos de agentes separadores de barrera, entre ellos aceites de petróleo, emulsiones de agua, recubrimiento con solventes, cera en polvo y jabones. Los agentes de separación se deben retirar del sustrato de concreto antes de la instalación de revestimientos vinílicos para piso.

ÁLCALI: Una sal mineral soluble presente en ciertos suelos y agua natural.

ALCALINIDAD: Una medida alcalina con clasificación superior a 7 en la escala de pH.

ALCOHOLES MINERALES: Un producto solvente que se usa como adelgazador o limpiador.

ASTM: ASTM internacionalmente conocida hasta 2001 como la Sociedad Americana para la Evaluación y Materiales (ASTM por sus siglas en inglés), es una organización internacional de estándares que desarrolla y publica estándares de consensos técnicos voluntarios para una amplia gama de materiales, productos, sistemas y servicios.

BALDOSA DE ASBESTO DE VINILO: Una forma obsoleta de baldosa vinílica compuesta de aglutinantes plásticos de vinilo, fibras de asbesto crisotilo, rellenos minerales y pigmentos.

BALDOSA DE COMPOSICIÓN DE VINILO: Un revestimiento para piso constituido de trozos de PVC de color, aglutinantes, rellenos y pigmentos compuestos con estabilizadores adecuados y auxiliares de procesamiento, a las que se da forma de hojas de diferentes espesores (1/8" es el más común) mediante calor y presión. El aglutinante consiste en polímeros o copolímeros de cloruro de vinilo, otras resinas modificadoras y plastificantes. El VCT se fabrica para cumplir con los requisitos de ASTM F1066, "Especificación estandarizada para baldosas para piso de composición de vinilo". Las baldosas de composición de vinilo que no cumplen con los requisitos de ASTM F1066 fueron muy populares en todo tipo de edificaciones a principios de 1980. Fue durante ese período que se dejaron de utilizar las baldosas, revestimientos para piso en láminas y adhesivos con asbesto, ya que se determinó que el asbesto es peligroso. Las baldosas para piso a menudo se cortan en cuadrados de 9" o 12". las baldosas normalmente se enceran y pulen para aplicaciones comerciales a través del uso de materiales y equipo especial.

BALDOSA DE VINILO SÓLIDO: Un revestimiento vinílico para piso compuesto de aglutinante, rellenos y pigmentos compuestos con estabilizadores adecuados y auxiliares de procesamiento. El aglutinante consiste en polímero o copolímeros de cloruro de vinilo, otras resinas modificadoras y plastificantes que constituyen al menos el 34 % del peso de la baldosa terminada. Los polímero y copolímeros de cloruro de vinilo constituyen al menos el 60 % del peso del aglutinante. Cualquier copolímero de cloruro de vinilo contiene al menos 85 % de cloruro de vinilo. Las baldosas de vinilo sólido se fabrican cumpliendo los requisitos de ASTM F1700, "Especificación estandarizada para baldosas de vinilo para pisos".

BARRERA DE VAPOR: Un material como hoja de aluminio, película plástica o papel especialmente revestido, con alta resistencia al movimiento del vapor, se usa para controlar la condensación o impedir la migración de humedad. Cualquier material utilizado para detener la migración del vapor a través de muros, pisos o techos.

BARRERA DE VAPOR DE HUMEDAD: Típicamente, una película de polietileno que resiste la difusión de la humedad por el subpiso de concreto. Técnicamente, muchos de estos materiales son solo retardantes de humedad, ya que tienen cierto grado de permeabilidad. Los fabricantes de revestimientos vinílicos para piso requieren que se protejan las losas de concreto de la humedad del suelo con un retardante efectivo e intacto que cumpla con los requisitos de ASTM E1745 "Especificación estándar de retardantes de vapor de agua que se usan en contacto con el suelo o relleno granular debajo de losas de concreto".

BORDE BISELADO: Se refiere al borde de una estructura que no es perpendicular a la cara de la pieza. Un bisel o borde biselado de dicha tabla, tablón, bloque, parquet, baldosa o tablón vinílico de recubrimiento para piso.

BURBUJAS DE AIRE: Bolsas de aire (grandes o pequeñas) atrapadas debajo del revestimiento para piso. La apariencia de dichas burbujas poco después de la instalación usualmente indica la colocación prematura del revestimiento para el piso sobre el adhesivo, o que no se apisonó correctamente el revestimiento, mientras que aparición más tarde suele ser el resultado de la humedad del subpiso.

CALIBRE: El espesor nominal del material de revestimiento para piso o de una capa dentro del material. Con el revestimiento vinílico para piso, el calibre de la capa de desgaste (respaldo) a menudo se indica por separado.

CAPA DE CERA: La parte del recubrimiento del piso de vinilo que contiene o protege el diseño y el patrón; exclusivo de acabados temporales o recubrimientos de mantenimiento.

GLOSARIO

CARGAS MÓVILES: Primeras 48 horas: Un revestimiento para piso recién instalado no debe ser expuesto a tráfico móvil rutinario (carros, camillas, etc.) por al menos de 48 a 72 horas después de la instalación para permitir que los adhesivos se fijen y sequen correctamente. Primeras 48 a 72 horas y a partir de entonces: La superficie de carga de ruedas es engañosamente pequeña, lo que resulta en fuerzas de compresión mucho mayores a las que se pueden anticipar. Por ello, cuando se muevan accesorios o aparatos pesados sobre revestimientos vinílicos sobre ruedas o carretillas, se deben proteger con madera contrachapada de ¼ de pulgada (6.35 mm) o más gruesa, con tabloncillos duros u otros paneles para contrapiso.

CEMENTO: Una sustancia vinculante que se fija y endurece al secarse, y reacciona dependiendo del dióxido de carbono del aire. El cemento también se usa para unir otros materiales. El uso más común del cemento (Portland) es en la producción de concreto.

CEMENTO PORTLAND: Un material pulverizado finamente que se usa para hacer concreto, permite que ocurra la hidratación cuando se mezcla con agua. El nombre se debe a su color, como la Isla de Port ubicada en la costa inglesa.

CEMENTOSO: Que tiene propiedades del cemento o está hecho de cemento.

CERA: Un recubrimiento temporal de protección similar al esmalte pero de composición más suave. La cera normalmente se pule para lograr mayores niveles de brillo.

CIMIENTOS: La porción estructural de un edificio o muro debajo del primer piso de la construcción. Las capas de soporte más bajas de una estructura, que incluye las zapatas.

CLIMATIZACIÓN: El acto de permitir que el material (de revestimiento para pisos) logre un equilibrio con el entorno en el que se usará.

COBERTURA DE JUNTA DE EXPANSIÓN: Coberturas especiales diseñadas para abarcar las juntas de expansión y moverse con el movimiento de las partes separadas del concreto sin romperse.

COLOCACIÓN EN SECO: Un procedimiento mediante el cual el primer par de filas de revestimiento para piso se coloca en su lugar, sin pegamento, para determinar la orientación adecuada de la disposición y el punto de inicio para continuar con la instalación restante del piso.

COMBINACIÓN DE SUBPISO/CONTRAPISO: Un sustrato de piso que debe cumplir con los requisitos estructurales o códigos de construcción y tener una superficie lista apta para el revestimiento de pisos.

COMPUESTO PARA CURADO DE CONCRETO: Compuestos que se aplican al concreto nuevo para sellar dentro el agua para el curado. Esto hace que sea posible trabajar sobre el concreto relativamente rápido. Tradicionalmente, las losas se mantienen húmedas durante el curado por medio de paja, estopa, o película de plástico húmeda, etc. Esto mantiene al concreto húmedo durante el período de "curado húmedo" de 28 días, pero no permite el uso de la losa durante el período de curado. Siempre se debe llevar a cabo una prueba de unión para determinar la compatibilidad del adhesivo con los agentes y compuestos para el curado. Los compuestos para curado se deben eliminar en zonas donde se lleven a cabo pruebas de cloruro de calcio. Los agentes para curado necesitan eliminarse cuando fallen las pruebas de humedad, para permitir que el concreto se seque.

CONCRETO: Una mezcla de cemento Portland, agua, un agregado fijo, y un agregado grueso. También se le conoce como hormigón. El concreto está unido por la pasta de cemento Portland y agua, que rodea el agregado y llena los espacios entre las partículas.

CONCRETO LIGERO: Un concreto en el que se sustituye el agregado común de piedra que se encuentra en el concreto estándar por un material más ligero. El término se refiere a cualquier cemento que pese entre 85 y 115 libras por pie cúbico. Los constructores usan varios agregados ligeros además de la arena y cemento estándar para formar el concreto. Los constructores actualmente usan concreto ligero en algunas aplicaciones de construcción de bajo estrés y en piezas decorativas. Los materiales como perlita, ceniza volante, arcilla expandida, o piedra pómez reemplazan el agregado común de piedra, reduciendo así el peso del concreto. La piedra pómez o escoria es roca volcánica que tiene espacios vacíos o bolsas de aire. Estos materiales reemplazan las piedras más pesadas, granito u otras piedras usadas como material agregado. Las piezas agregadas son comúnmente piezas de ¾" a 1-½". Los fabricantes de revestimientos vinílicos para piso tienen requerimientos mínimos para el uso de sus productos sobre concreto ligero, y se deben contactar o consultar antes de la instalación.

CONCRETO REFORZADO: Hecho con concreto colado alrededor de varillas o barras de acero.

CONTENIDO DE HUMEDAD (CH): (Madera) Contenido de humedad es el peso del agua en una pieza de madera expresada en porcentaje del peso de la madera secada en horno. La mayoría de los revestimientos para piso de madera dura tienen un contenido de humedad de 6% a 9%.

CONTRAPISO: Un material que se coloca debajo de un revestimiento vinílico para piso con el fin de brindar una superficie de instalación adecuada.

CONTRATISTA GENERAL: Un administrador (posiblemente un contratista) empleado por el cliente por recomendación del arquitecto, ingeniero, tecnólogo arquitectural, o el cliente (es decir, cuando el cliente hace las veces de administrador). El contratista general es el responsable de la coordinación general del proyecto. Sus tareas o funciones pueden incluir: 1a) evaluación de documentos específicos del proyecto (conocidos como propuesta, oferta o licitación); 1b) Los documentos específicos del proyecto incluyen: planos, manuales del proyecto (incluyendo condiciones y especificaciones generales, complementarias o especiales), adiciones o modificaciones emitidas antes de la propuesta o licitación y preparadas por un profesional de diseño (como un arquitecto), etc. 2) Visitar el sitio de trabajo para entender mejor el proyecto (especialmente cuando se trata de proyectos de renovación); 3a) Enviar propuestas o licitaciones con precios fijos (costos más precio o un presupuesto), dependiendo de el método de entrega del proyecto; 3b) Tomar en cuenta el costo de operaciones, las condiciones generales, materiales y equipo así como el costo de mano de obra de la casa u oficina, para dar al propietario un precio del proyecto; 4) A veces funge como el administrador de la construcción o gerente de la construcción en riesgo; 5) Proporcionar todo el material, mano de obra, equipo (como vehículos y herramientas de ingeniería) y los servicios necesarios para la construcción del proyecto; 6) Contratar subcontratistas especializados para llevar a cabo partes del trabajo de construcción; 7) Solicitar permisos de construcción; 8) Asegurar la propiedad; 9) Proporcionar servicios temporales en el sitio de la obra; 10) Administrar al personal en la obra; 11) Proporcionar revisión e ingeniería en la obra; 12) Deshacerse o reciclar desperdicios de la obra; 13) Monitorear el calendario y flujos de efectivo; 14) Mantener registros precisos.

CURADO DE CONCRETO: El curado de concreto es la reacción entre el tipo de cemento en el concreto y el agua. Esta reacción entre el cemento y el agua se conoce como hidratación. Cuando el concreto se fragua y gana fuerza a través del proceso de hidratación, se conoce como curado. Se colocan pruebas de concreto en cilindros para proyectos de construcción en un cuarto de curado, ahí se les rocía agua a 23 ±2°C durante 7 días y 28 días antes de la prueba. Estas pruebas ayudan a que se cure correctamente.

GLOSARIO

DEFECTOS DE FABRICACIÓN: Defectos o manchas que pueden ocurrir durante la fabricación, como variaciones fuera de las especificaciones en la maquinación o corte, niveles dispares o saltos en la capa de acabado, etc.

DECAPADO: Término técnico empleados en la industria de limpieza y saneamiento para describir el proceso de varios pasos en el que el acabado de una superficie dura de piso se retira usando métodos de decapado convencional (como decapado de lechada). Retirar el acabado superior del piso es un prerequisite importante para la renovación del acabado de un piso, que incluso lo hace más seguro para el tránsito a pie. El esmalte viejo de un piso usualmente se retira a través del uso de detergentes alcalinos fuertes junto con procedimientos de tallado agresivo. Los pisos se decapan un segmento a la vez, y cada segmento se enjuaga completamente antes de decapar el siguiente segmento. El decapado (y la reaplicación necesaria de esmalte) es un procedimiento de mantenimiento muy agresivo, solo se debe llevar a cabo cuando es absolutamente necesario.

DESGASTE: Deterioro que ocurre con el tiempo provocado por el uso; un efecto de disminución por la acumulación de la abrasión, ranurado y raspado del espesor del revestimiento para piso.

DESGASTE: Rasgar, tallar o raspar una superficie o depósito de una superficie a través de la abrasión o por desplazamiento termomecánico de la cobertura superior de la superficie del piso a través de la fricción de cuerpos en tránsito.

DESGASTE DE UN REVESTIMIENTO VINÍLICO PARA PISO: Una rasgada, tallado o desgaste del depósito de la superficie hacia la superficie a través de la abrasión o desplazamiento termomecánico de la capa superior de la superficie del piso a través de la fricción de cuerpos en tránsito.

ENDURECEDOR DE CONCRETO: Una mezcla como cloruro de calcio, cloruro de sodio o hidróxido de sodio que acelera o disminuye la tasa de hidratación del material de cementado; el concreto tarda menos tiempo en fraguar y tiene más fuerza más rápido. Las pruebas de unión se deben llevar a cabo antes de instalar el revestimiento vinílico para piso.

ESCARIZAR: Un medio mecánico (como lijar o raspar) para desbastar una superficie y lograr una mejor unión.

ESFUERZO COMPRESIVO: La capacidad de un material, como el concreto, de soportar cargas. El esfuerzo compresivo se mide en libras por pulgada cuadrada (PSI). Si el esfuerzo compresivo es de 3500 psi, esto significa que el material soportará una carga de 3500 libras por pulgada cuadrada sin romperse.

ESPECIFICACIONES: Las selecciones detalladas del arquitecto que cubren todo el material y métodos de mano de obra que se usarán en la construcción o renovación de un edificio. Usualmente indica los tipos de material, fuentes y suele enumerar el o los métodos de aplicación o instalación.

ESTABLE EN CONGELACIÓN/DESCONGELACIÓN: Se refiere un adhesivo que es capaz de congelarse y descongelarse un número específico de veces sin que se rompa la emulsión. Un adhesivo dañado por congelación o descongelación da como resultado características de manejo deficientes, el adhesivo se vuelve gomoso, fibroso y espeso, y no es posible allanarlo o aplicarlo sobre el sustrato. Siempre almacene los adhesivos de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.

EXTREMO DE JUNTA: El lugar donde dos piezas de revestimiento para piso se unen punta con punta.

EXUDACIÓN DE ADHESIVO: Migración no deseada de adhesivo a la superficie del piso entre las juntas de las baldosas.

GRADO: El nivel del subpiso en relación con el terreno circundante.

HENDIDURA: Un daño de corte, surco o cavidad en la superficie del revestimiento para piso que se acompaña de remoción o penetración del material debajo de la superficie inmediata del revestimiento para piso.

HUMEDAD: La cantidad de vapor de agua en el aire. Consultar "Humedad relativa".

HUMEDAD RELATIVA: Medida de la cantidad de humedad en el aire relativa a la cantidad total de humedad que puede tener el aire. Por ejemplo, si la humedad relativa es de 50 %, entonces el aire solo está saturado a la mitad con humedad. El aire más caliente puede retener más humedad que el aire frío. La humedad relativa (HR) se considera usualmente la base del peso del vapor, pero para precisión se debe considerar con base en presiones de vapor.

INSTALACIÓN DE EXTENSIÓN COMPLETA: Extender un adhesivo sobre todo el sustrato antes de colocar el revestimiento para el piso.

JUNTAS DE CONTRACCIÓN: También se les conoce como "juntas de control" o "cortes de sierra", las juntas de contracción se colocan en el concreto fresco antes de que tenga la oportunidad de crear sus propias juntas, también conocidas como grietas. Las juntas de contracción se forman ya sea con un corte de sierra, mediante una herramienta para juntas con una herramienta para crear ranuras, o insertando una tira de plástico al concreto durante el acabado (tira de cierre). A final de cuentas, una junta de contracción es simplemente una grieta en la losa que se obliga a seguir la línea que se elija creando una línea de debilidad a través de la losa y luego dejando que la naturaleza siga su curso. La "activación de la junta" ocurre cuando la losa finalmente se agrieta.

JUNTA DE EXPANSIÓN: Las juntas de expansión del concreto que también se conocen como "juntas de aislamiento del concreto", o "juntas de construcción", son una parte muy importante en el diseño y construcción de losas de concreto. El concreto tiene una resistencia a la tracción débil. Por ello, cuando su tendencia natural de encogerse se restringe, la resistencia de tracción excede su fuerza de tensión provocando agrietamiento. Las juntas de expansión del concreto dan alivio al estrés de tensión que provocan grietas descontroladas en las losas de concreto, permitiendo que el concreto se mueva libremente conforme se contrae o se expande. Las separaciones entre las partes contiguas de una losa de concreto permiten el movimiento independiente. Estas juntas se llenan usualmente con un material de tipo elastomérico. Las juntas de expansión nunca se deben llenar con un producto de contrapiso cementoso, ya que cualquier movimiento de las partes separadas puede provocar que el contrapiso cementoso se rompa y que la junta lo mueva hacia afuera. El revestimiento vinílico para piso no se debe instalar en este tipo de juntas, ya que pueden producir grietas o deformaciones. En lugar de esto, se deben usar coberturas de juntas de expansión.

JUNTAS: La juntura de superficies precortadas empalmadas entre sí, como una baldosa o tablas de contrapiso.

LEED; LIDERAZGO EN ENERGÍA Y DISEÑO AMBIENTAL (LEADERSHIP IN ENERGY AND ENVIRONMENTAL DESIGN®): Un sistema de clasificación de construcción verde desarrollado por el Consejo de Construcción Verde de los Estados Unidos en 2000, a través de un proceso consensuado. LEED es una herramienta para construcciones de todo tipo y tamaño. La certificación LEED ofrece validación de un tercero para proyectos con características ambientales y verifica que el edificio está operando de la forma en que fue diseñado.

LIMPIADOR NEUTRAL: Un detergente suave (pH de 6 a 8), que no contiene materiales alcalinos fuertes, y está diseñado para remover tierra y limpiar el revestimiento vinílico para piso.

LIMPIEZA: La remoción de tierra, polvo, suciedad y otros materiales ajenos o extraños de una superficie.

GLOSARIO

LÍNEAS DE DISPOSICIÓN (TCC LÍNEAS DE REFERENCIA): Líneas marcadas en un sustrato de forma perpendicular, para indicar un punto de inicio y ayudar a guiar a un instalador en la colocación precisa y cuadrada de las baldosas del revestimiento.

LLANA: Una herramienta de mano con muescas que se usa para extender adhesivos en un sustrato. Las llanas funcionan como dispositivo de medición para asegurar que se aplica la cantidad correcta de adhesivo a un sustrato, brindando una adhesión adecuada.

MADERA CONTRACHAPADA: Una tabla de madera fabricada, hecha de tres o más capas separadas de chapa de madera en capas con los granos y paneles en ángulos rectos. La madera contrachapada es la placa de madera más estable dimensionalmente para contrapiso, y por ello se recomienda para todas las aplicaciones de revestimientos vinílicos para piso. La APA establece los estándares para contrapisos aceptables para pisos vinílicos, es decir la American Plywood Association.

MASTIQUE: En relación con adhesivos para revestimientos para piso, un agente de unión líquido extremadamente fuerte que generalmente se aplica con una llana o rodillo con muescas para unir permanentemente materiales para pisos al sustrato. Normalmente se asocia con productos a base de agua, y es un término general.

MIGRACIÓN DEL PLASTIFICANTE: La migración del plastificante del revestimiento para piso al adhesivo. Esto provoca un ablandamiento no deseado del adhesivo, y puede ocasionar la pérdida de unión.

MECÁNICO: Un término empleado para un instalador de piso.

NIVEL BAJO SUELO: Nivel debajo del suelo (parcial o completamente); debajo del nivel del suelo circundante y en contacto directo con el suelo o con relleno que está en contacto directo con el suelo. Se asume la presencia de humedad, y el subpiso debe probarse para determinar el nivel de humedad.

OSB: Abreviatura de "Tabla de filamentos orientados" OSB por sus siglas en inglés, se construyen con partículas como filamentos de madera que se acomodan en capas (usualmente entre 3 y 5) en ángulos rectos entre sí. OSB también está disponible como STURD-I-FLOOR, aunque ya no se usa como placa de contrapiso.

PISO VINÍLICO: Un material para la superficie de pisos no textil fabricado en forma de hoja o baldosa o formada en el lugar de instalación. Los materiales incluyen, pero no se limitan a asfalto, corcho, linóleo, caucho, vinilo de lujo, baldosa de composición de vinilo, y sistemas de polímeros vertidos.

PLASTIFICANTE: Un aditivo que se usa en los revestimiento de vinilo que le da más flexibilidad y durabilidad al material. Los plastificantes se añaden a la resina de vinilo durante el paso de composición y evitan que los materiales de vinilo se vuelvan quebradizos y posteriormente se agrieten.

POROSIDAD: Propiedad física de un material que se calcula determinando la cantidad de espacio vacío dentro del material sobre el volumen total del material. La porosidad se puede expresar como fracción (entre 0 y 1) o como porcentaje (entre 0 % y 100 %). El término se tiende a usar incorrectamente en la industria de los revestimientos para piso, para describir la capacidad de un sustrato de absorber líquidos; un término más adecuado sería "absorbencia". La importancia de determinar la absorbencia de un sustrato sobre el que se instalará un revestimiento vinílico tiene que ver con la selección de la llana adecuada, ya que la llana actúa como un dispositivo de medición para aplicar la cantidad adecuada de adhesivo. La absorbencia (porosidad) de un subpiso puede probarse de una forma muy sencilla (aunque no científica) derramando unas

gotas de agua en la superficie del subpiso. Si el agua se absorbe rápidamente, entonces se considera que la superficie es absorbente (o porosa). Si el agua se queda en la superficie, entonces se considera que la superficie es no absorbente (no porosa).

PRUEBA DE UNIÓN: Una prueba de 72 horas que determina si el revestimiento vinílico para piso se puede adherir al subpiso con el adhesivo recomendado. Una prueba de adhesión llevada a cabo de forma adecuada determina si el adhesivo es compatible con el subpiso; detecta la presencia (o ausencia) de humedad; y determina la compatibilidad del adhesivo con los selladores, agentes de curado y otras materias ajenas, así como la necesidad de su remoción.

PULIDO EN AEROSOL: La aplicación y pulido de un esmalte diluido para piso o un compuesto en aerosol para pulido especialmente formulado; este procedimiento es especialmente útil en zonas de tránsito pesado. El líquido se rocía al piso y se pule inmediatamente con una máquina para pisos hasta que se seque. Esto ayuda a reducir la necesidad de decapar protegiendo la capa base de esmalte. El pulido en aerosol solo se debe emplear en pisos limpios con esmalte suficiente (tres a cinco capas) para evitar que la esponja o cepillo entren en contacto con el material del piso.

RASGUÑAR: Hacer una marca o corte delgado y profundo en la superficie del revestimiento para piso con un instrumento afilado.

RELACIÓN AGUA/CEMENTO: La relación (en peso) entre el agua y el cemento. Solo se necesita una pequeña cantidad de agua para la hidratación, mientras que el resto se usa para hacer el concreto más trabajable. La relación agua/cemento controla las características de la pasta y a final de cuentas, el concreto. Se deben permitir tolerancias para el agua en el agregado al añadir agua a la tanda de concreto.

RELIEVE: Una textura de superficie permanente de varios niveles presionada contra la superficie del revestimiento vinílico para el piso. El relieve se produce presionando mecánicamente entre láminas entintadas con grabado o con rodillos con grabado durante la fabricación. El relieve da una apariencia tridimensional que ayuda a replicar apariencias reales, como el vetado de la madera. También prolonga la retención del brillo, ya que solo los puntos altos del relieve están sujetos a la abrasión de la superficie.

RESISTENCIA A LA HUMEDAD: La capacidad de resistir hasta cierto punto, la acción dañina del agua.

RETARDADOR: Un solvente de evaporación lenta que disminuye la tasa de evaporación o ralentiza el secado de lacas y materiales similares.

REVESTIMIENTO PARA PISO PARA LOCALES COMERCIALES: Pisos diseñados para instalarse en entornos comerciales como hospitales, escuelas, edificios e instituciones públicas. También se conoce como "pisos comerciales".

SALES ALCALINAS: Sales diluidas que son llevadas a la superficie de un subpiso de concreto por el agua que sube desde el suelo a la superficie. La humedad y álcali puede provocar los siguientes problemas después de la instalación: Deterioro del adhesivo y de la unión del adhesivo, bultos, burbujas o arrugas, crecimiento de microbios (moho y hongos), eflorescencia (el álcali se puede concentrar en las juntas de las baldosas y en el perímetro del piso), movimiento de las baldosas, despuntes y dobleces, encogimiento y apertura de las juntas de las baldosas u hojas del revestimiento. No hay garantías ni tratamiento para el concreto que mantenga la superficie libre de álcali, pero lavar la superficie con agua limpia o agua de soda bajara la alcalinidad. Tradicionalmente se ha usado el ácido muriático, pero también deja residuos que pueden tener un efecto adverso en la instalación del revestimiento.

GLOSARIO

SELLADOR: Cualquier material de acabado que se aplica con el propósito principal de detener la absorción de las capas siguientes.

SOBRE NIVEL DEL PISO: Un piso suspendido que se ubica sobre la superficie del suelo y usualmente se encuentra sobre un sótano, espacio de arrastre, o pisos superiores en una construcción de varios pisos. El revestimiento vinílico para pisos requiere que el piso suspendido esté en un espacio bien ventilado con al menos 18 pulgadas de separación entre la parte inferior del miembro estructural horizontal más bajo y cualquier punto sobre el suelo.

SELLADOR DE CONCRETO: Por lo general, es una capa de acabado que se usa para proteger los pisos de concreto del tráfico y para la limpieza de la superficie. Los selladores de concreto no se deben usar cuando la losa se destine como sustrato de revestimiento vinílico. Los selladores están diseñados para evitar que el agua y la tierra se meta al concreto desde la superficie, y hace que el concreto sea menos poroso. Los selladores pueden interferir con la unión de los adhesivos, y por lo tanto se debe llevar a cabo una prueba de adhesión para determinar su compatibilidad con los adhesivos que se usarán.

SUBPISO: El base de un piso en una construcción; el subpiso da fuerza al piso. Un piso que se coloca como contrapiso, revestimiento vinílico, u otro acabado de revestimiento para piso.

SUBPISO CON CALEFACCIÓN RADIANTE: Un subpiso que también sirve como un medio para calentar un área. Generalmente, se instalan bobinas de calefacción, tuberías o conductos dentro del subsuelo. El revestimiento para piso vinílico Metroflor LVT se puede instalar sobre subpisos con calefacción radiante siempre y cuando la temperatura no exceda de 85°F. El revestimiento vinílico Metroflor LVT se puede suavizar cuando se expone a temperaturas que excedan este límite, lo que aumenta el riesgo de hendiduras.

SUBPISO CONSTRUIDO EN DURMIENTES: Un subpiso de madera instalado sobre o en un subpiso de concreto existente sobre o debajo del nivel de piso sin 18 pulgadas de espacio bien ventilado.

SUSTRATO: Una superficie lisa que se usa debajo del revestimiento del piso, como concreto, contrapiso, o piso vinílico existente.

SUSPENDIDO: También conocido como "sobre el nivel del suelo", un piso suspendido tiene al menos 18" de espacio bien ventilado debajo.

TABLÓN DE PARTÍCULAS: Tablones fabricados de partículas reconstituida de madera, en lugar de obleas o hebras. Se conocen comúnmente como "flakeboard" o "chipboard", estos paneles están compuestos por partículas pequeñas usualmente dispuestas en capas por tamaño.

TAMAÑO NOMINAL: En fabricación, un tamaño nominal o "tamaño de comercio" es un tamaño solo de nombre y se usa como identificador. El tamaño nominal puede no ser idéntico a ninguna dimensión del producto (como madera de 2" x 4"), pero puede, dentro del dominio de ese producto, corresponder a un número más grande o dimensiones y tolerancias altamente estandarizadas.

TAPETE DE PASO: Una lámina de material colocada en la entrada de las construcciones para retirar tierra, polvo y contaminación de las suelas de los zapatos. Los tapetes de paso también deben atrapar la tierra para evitar que la levante el tránsito posterior. Como regla general, los tapetes deben ser del mismo ancho que la entrada e idealmente entre 8' y 12' de largo.

TASA DE EXTENSIÓN: La cantidad de cobertura aproximada que se puede esperar de cierta cantidad de adhesivo cuando se extiende usando la llana recomendada.

TELEGRAFIADO: Cuando las irregularidades, imperfecciones o patrones del sustrato se transmiten visiblemente a través del piso.

TERRAZZO: Un tipo de revestimiento de mosaico hecho por la incrustación de pequeñas piezas de mármol, granito, ónice o vidrio en mortero recién colocado. La superficie normalmente se endurece, se aplanan y pule.

TIEMPO ABIERTO: La cantidad de tiempo recomendada para que un adhesivo se fije antes de que se cubra con el revestimiento para el piso. El tiempo abierto se ve afectado por la temperatura, humedad y absorción del sustrato.

TRAPEADO HÚMEDO: Procedimiento que involucra la remoción de polvo fino, arena y derrames de la superficie del piso con un trapeador que se ha humedecido con una solución de detergente neutro. Cuando se lleva a cabo diariamente, el procedimiento ayuda a controlar la arena y puede reducir el tiempo y dinero que requieren los procedimientos de mantenimiento más intensivos.

TRAPEAR: Lavar un piso con una solución detergente, con un cepillo adecuado o esponja no tejida agitándola sobre la superficie mojada. Trapear se lleva a cabo ya sea a mano o con el uso de una máquina para pisos de baja velocidad, y se usa cuando el piso está muy sucio y el uso de métodos menos agresivos han fracasado. Un piso siempre se debe enjuagar completamente después de trapearse.

UNIÓN: La adherencia de un material a otro; la adhesión entre dos materiales diferentes.

VIDA DE SERVICIO: El tiempo que un adhesivo sigue siendo utilizable en su contenedor una vez que se ha mezclado o abierto. Normalmente se usa en referencia a productos que se mezclan entre sí, como adhesivos epoxi o contrapisos a base de Portland.

VIDA ÚTIL: El período de tiempo que el fabricante garantiza que un adhesivo sin abrir seguirá siendo utilizable una vez que ha sido fabricado; la fecha de fabricación está usualmente impresa en el contenedor del adhesivo. En la mayoría de los casos, el adhesivo seguirá siendo utilizable por más tiempo después de cumplir su vida útil. Las características de manejo del adhesivo se deterioran después de este período, por lo que vuelve inutilizable.

VALOR PH: La concentración de iones de hidrógeno en un material. Un pH con valor de 7 es considerado neutral. Los valores más bajos son ácidos; los valores altos son alcalinos.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

CUIDADO Y MANTENIMIENTO GENERAL PARA PISOS METROFLOR LVT DE RESPALDO SECO

El revestimiento para piso de respaldo seco Metroflor LVT está fabricado con uretano de alto rendimiento curado por UV y recubrimiento de grano cerámico, que le da mejores características y opciones de mantenimiento para el usuario final en entorno comerciales. Todos los recubrimientos para piso requieren de algunos cuidados para mantener su mejor aspecto y para evitar que ocurran muchos problemas. El área de uso, tipo de tránsito, y la frecuencia del tránsito sobre el piso determinará el tipo y frecuencia de mantenimiento necesario. El cuidado y mantenimiento adecuados son una parte esencial para mantener su revestimiento para piso Metroflor LVT atractivo y seguro.

Estas guías le ayudarán a extender la vida y mantener la apariencia de su revestimiento para piso Metroflor LVT.

MEJORES PRÁCTICAS PARA EL CUIDADO DE PISOS

- Barrer o aspirar diariamente; use solo aspiradoras sin accesorio de cepillo.
- Proteger el piso de la transferencia de partículas de tierra y polvo usando tapetes de paso en todas las entradas del exterior.
- Evitar el uso de tapetes con respaldos de caucho, ciertos compuestos del caucho pueden manchar permanentemente el vinilo.
- Para evitar abolladuras y arañazos, coloque bases de vidrio, plástico, fieltro o de otro tipo de material que no manche debajo de superficies que tengan un soporte de menos de 2" si se trata de aparatos o muebles pesados. Equipar las sillas de oficina con ruedas y otro mobiliario móvil con una superficie amplia con ruedas que no manchen de al menos 2" de diámetro. Remover botones de diámetro pequeño de las patas de las sillas y reemplazarlas con guías metálicas o de fieltro que tengan una superficie de carga de más de 1" de diámetro.
- Use siempre el equipo adecuado, como los accesorios que puede comprar en <http://www.1877floorguy.com/flpr.html> (sitio web independiente), para proteger el revestimiento para piso del daño que pudiera ser provocado por el movimiento de accesorios y aparatos pesados.
- Nunca use esponjas de limpieza o cepillos de mayor rugosidad que el equivalente a las esponjas rojas de 3M sobre el revestimiento vinílico Metroflor LVT (consulte la sección Procedimientos de mantenimiento).
- Use únicamente el decapador para vinilo de Prevail, ya que el uso de decapadores más agresivos como decapadores de trapeado, y los que se usan sin tallar y sin enjuagar pueden afectar la unión del adhesivo.
- Proteja su piso contra quemaduras. Las quemaduras del extremo encendido de los cigarrillos, cerillos y otros artículos extremadamente calientes pueden dañar los pisos Metroflor LVT.
- No permita que se inunde o se encharque el piso frecuentemente.
- Use únicamente productos de limpieza Prevail, ya que están diseñados para la piso de baldosas de vinilo de lujo (LVT) con recubrimiento de uretano.
- Todos los pisos Metroflor LVT tienen buena resistencia a las manchas y no se ven afectados por los derrames más comunes. Sin embargo, cualquier derrame se debe limpiar inmediatamente. Mientras más tiempo se quede el material derramado en el piso, más grande será el riesgo de manchar permanentemente el piso. Para más información sobre el método o solución adecuada para usarse en una mancha en particular, contacte al departamento de Atención al cliente de Metroflor LVT con larga distancia gratuita al 888-235-6672.

- Evite la exposición directa de la luz solar por períodos largos de tiempo. Se recomienda el uso de cortinas o persianas durante las horas pico de luz solar. La exposición prolongada a la luz directa del sol puede provocar decoloración, y las temperaturas excesivas pueden provocar que las baldosas o láminas se expandan.

PROCEDIMIENTOS DE MANTENIMIENTO

Seguridad: Cuando se lleve a cabo mantenimiento en mojado, use siempre señalamientos adecuados y evite el tránsito hasta que el piso esté completamente seco. Tenga siempre precaución y siga las instrucciones del fabricante de equipos eléctricos.

OPCIONES DE MANTENIMIENTO SIN PULIDO

Mantenimiento inicial para piso recién instalado

1. Permita que el adhesivo cure durante al menos 48 horas antes de limpiar el piso con agua.
2. Barra, trapee o aspire el piso completamente (sin el accesorio de cepillo) para retirar cualquier partícula de polvo, tierra, arena y residuos sueltos.
3. Retire todos los residuos de adhesivo de la superficie con el limpiador neutral Prevail 1-Step, o con alcoholes minerales con un trapo sin pelusa limpio. No permita que queden cantidades excesivas de solvente en el vinilo, ni que penetre las juntas del revestimiento. **NUNCA APLIQUE SOLVENTES DIRECTAMENTE AL REVESTIMIENTO PARA PISOS.**
4. Trapee en húmedo el piso usando el limpiador neutral Prevail 1-Step.
5. De ser necesario, talle el piso usando una esponja de auto o máquina de rotación (175 rpm o menos) con el limpiador neutral Prevail 1-Step, usando la relación de dilución adecuada y la esponja y cepillo adecuados. Use un pulidor equivalente a la esponja roja o blanca de 3M y trabaje la solución sobre el piso.
6. Enjuague completamente todo el piso con agua fresca y limpia. Retire los residuos de suciedad con una aspiradora de agua o con un trapo limpio y permita que se seque completamente el piso.

MANTENIMIENTO DE RUTINA/DIARIO

1. Limpie los tapetes de paso de las entradas para eliminar la tierra, polvo, arena y otros contaminantes y que no se transfieran al piso (según se necesite).
2. Barra, trapee o aspire completamente (sin el accesorio de cepillo giratorio) el piso para retirar toda la suciedad, tierra, polvo, arena y residuos que se puedan pegar o dañar la superficie del piso.
3. Los derrames se deben limpiar inmediatamente. Limpie una zona en particular usando el limpiador neutral Prevail 1-Step y microfibra o su trapeador favorito.
4. Trapee en húmedo el piso cotidianamente (se recomienda diario) usando el limpiador neutral Prevail 1-Step.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO

1. Cuando sea necesario, frote el piso usando un limpiador automático o máquina rotatoria (175 rpm o menos), con el limpiador neutral Prevail 1-Step, usando la relación de dilución adecuada. Use un pulidor equivalente a la esponja roja o blanca de 3M y trabaje la solución sobre el piso.
2. Enjuague completamente todo el piso con agua fresca y limpia. Retire los residuos de suciedad con una aspiradora de agua o con un trapo limpio y permita que se seque completamente el piso.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

OTRAS OPCIONES DE MANTENIMIENTO

Otras opciones de mantenimiento les dan a los usuarios finales la flexibilidad de usar diferentes métodos para mantener sus pisos, de acuerdo con las necesidades del área de uso. Los pisos Metroflor LVT se pueden mantener usando la opción de acabado de Prevail o bien la opción de pulido en aerosol, como se indica a continuación.

OPCIÓN DE ACABADO PREVAIL:

1. Después de completar los pasos 1 y 3 de la sección "Mantenimiento inicial de un piso recién instalado", friegue el piso usando un trapeador automático o máquina rotatoria (175 rpm o menos) con limpiador neutral Prevail 1-Step, usando la relación de dilución adecuada. Equipe la pulidora con un equivalente de la esponja roja o blanca de 3M y trabaje con la solución sobre el piso para remover la contaminación y promover la adhesión.
2. Enjuague completamente todo el piso con agua fresca y limpia. Retire los residuos de suciedad con una aspiradora de agua o con un trapo limpio y permita que se seque completamente el piso.
3. Aplique dos capas más del acabado mate o brillante de Prevail.
4. Aplique capas adicionales de acabado al piso (solo lo necesario). Consulte la etiqueta del acabado para pisos de Prevail.

OPCIÓN DE PULIDO EN AEROSOL:

1. Después de completar los pasos 1 y 3 de la sección "Mantenimiento inicial de un piso recién instalado", friegue el piso usando un trapeador automático con limpiador neutral Prevail 1-Step, usando la relación de dilución adecuada. Equipe la pulidora con un equivalente de la esponja roja o blanca de 3M y trabaje con la solución sobre el piso para remover la contaminación y promover la adhesión.
2. Enjuague completamente todo el piso con agua fresca y limpia. Retire los residuos de suciedad con una aspiradora de agua o con un trapo limpio y permita que se seque completamente el piso.
3. Usando una botella para rocío de mano con el acabado mate o brillante de Prevail, trabaje en áreas pequeñas (de 10 x 10 pies), rocíe ligeramente el piso y pula usando un estropajo automático o máquina rotatoria (175 rpm o menos) con una esponja equivalente a la roja de 3M.
4. Se debe llevar a cabo mantenimiento periódico y rutinario (se recomienda diario), como se indica en las secciones anteriores.
5. Siempre se debe llevar a cabo un fregado con máquina antes del pulido.

MANTENIMIENTO PARA RESTAURACIÓN

1. Mezcle la solución del decapador de vinilo Prevail de acuerdo con las instrucciones de la etiqueta. Bloquee el paso y coloque letreros de precaución. Usando un trapeador de cuerdas limpio, aplique cantidades libres de solución al piso y permita que se remoje de acuerdo con las instrucciones. Vuelva a mojar si hace falta.
2. Usando una máquina de baja velocidad (175 rpm o menos), friegue el piso con el cepillo o almohadilla equivalente a la esponja roja de 3M.
3. Use una aspiradora en mojado o un trapo limpio para retirar la solución de decapado sucia. Si el piso se comienza a secar, puede ser necesario rociar agua limpia y fresca sobre la solución de decapado para retirarla.
4. Enjuague completamente todo el piso con agua fresca y limpia. Retire los residuos de suciedad con una aspiradora de agua o con un trapo limpio y permita que se seque completamente el piso.
5. Después, comience de nuevo siguiendo la opción de acabado Prevail.

QUIRÓFANOS

El uso frecuente de desinfectantes en quirófanos puede hacer que sea impráctico usar un acabado para pisos. NO USE DESINFECTANTES FENÓLICOS EN NINGÚN PISO.

FREGADORAS AUTOMÁTICAS

Las fregadoras automáticas pueden ser a pie o motorizadas, algunas son compactas para zonas de difícil alcance alrededor de equipos o asientos fijos. Las fregadoras automáticas son una forma eficiente, segura y rentable para ahorrar tiempo en comparación con el método de mantenimiento de pisos con trapeador y cubo.

Notas: Eliminación de manchas

Para eliminar manchas de pisos Metroflor LVT, siempre comience con limpiadores suaves, como el limpiador neutro Prevail 1-Step. Si estos limpiadores no logran eliminar las manchas, y "si se permite" use alcoholes minerales. No use solventes agresivos, como diluyentes de laca o acetona pura, ya que pueden suavizar y dañar permanentemente la superficie de vinilo.

Para manchas tercas (como pinturas, marcadores permanentes y tintes), si "se permite", intente aplicar removedor de barniz de uñas que contenga acetona (no use acetona pura) en un trapo suave y frote las zonas afectadas. Después de este procedimiento de limpieza para manchas tercas, limpie la zona afectada con agua limpia para retirar cualquier residuo. Cualquier daño que resulte del uso de solventes puros NO ESTÁ cubierto por la garantía de Metroflor LVT. Siempre haga pruebas con agentes más agresivos primero en piezas de muestra o en zonas donde no se note.

Nunca use un cepillo o esponja más agresiva que su equivalente rojo de 3M. Las esponjas azules, verdes, café y negras dañarán la superficie del piso.